



Szentivánéji BULI

Június 23-24-25.
Gazdagrét

részletes program a 6. oldalon

Könyvhét

A Mórícz Zsigmond kör téren harmadik alkalommal szervezték meg a könyv ünnepét dedikálásokkal, műsorral.

összeállításunk a 4. oldalon



Sportcentrum

A Kőérberki létesítménybe ellátogatók harminc sport, vagy szabadidős tevékenység közül választhatnak.

cikkünk a 3. oldalon



Simándy József

A nagy énekesre emlékezve idén negyedszer szervezték hangversenyt a gazdagréti közösségben, ahova tartozott.

tudósításunk a 9. oldalon



Határidő előtt leszállították

Megjött az első fúrópajzs

Útlezárások és elterelések, palánkkal elkerített munkaterületek jelzik Újbudán, megkezdődött a 4-es metró építése. A beruházás állásáról, a tájékoztatásban felmerülő problémákról és a metró átadása után várható forgalmi változásokról kérdeztük Gulyás Lászlót, DBR Metró Kft. ügyvezető igazgatóját.

■ **Hogy halad a metróépítés? Vannak-e nehézségek?**

Nehézségek mindig vannak. Nem minden vállalkozónk gyakorlott a budapesti engedélyezési helyzetben. De segítünk nekik, mi is, és a lebonyolító is. A fővárosi helyzet kicsit sajátos a kétszintű önkormányzati rendszer miatt: van olyan engedély, amit a fővárostól, van, amit a kerülettől, van, amit mindkettőtől kell kérni. Ezt leszámítva mindenki időben van, és hozzákezdett a munkához. Januárban aláírtuk az alagútépítési szerződést, február 7-ét jelöltük ki munkakezdési napnak, ettől számítanak a részhatáridők. Márciusban három állomás – a Tétényi és a Bocskai úti, valamint a Mórícz Zsigmond kör téri – kivitelezését írtuk alá. Meg is kezdték a tervezést a cégek, és ahol a közműkiváltási engedélyek alapján lehetett, hozzákezdtek a csatornák, kábelek, vezetékek áthelyezéséhez. Ugyanis az állomásokat fentről mélyítik le, így az útban levő közműveket át kell építeni. A leglényegesebb, forgalmat érintő változás a Műegyetem rakpart lezárása volt. Ez nem okozott nagy zavart, nincs torlódás. Augusztusban zárják le a Fehérvári utat, először a Mórícz Zsigmond kör térenél, ekkor a villamosok a piacig járnak majd. Néhány héttel később a Bocskai úti állomás építése miatt a Kanizsai utcánál kell lezárni a Fehérvári utat, csak a Kanizsai utcáig járnak majd a villamosok. Ekkortól már villamospótló buszokat is indítunk.

■ **A Szent Gellért térnél csak pár hónapig tart a teljes lezárás. A Fehérvári úton meddig?**

Ennek az ütemezését a vállalkozó még nem nyújtotta be. Teljesen nem lesz lezárva több évig, de a forgalmat erősen korlátoznunk kell, mert anyagleadó és kivételi nyílást kell hagynunk. A Műegyetem rakparton viszont szeptember 30-ig elkészül a földem, akkor már megindulhat 2x1 sávon a forgalom.

■ **Egy építkezésnek általában akkor állnak neki, ha megvannak a tervek. Most mégis természetesen tűnik, hogy a szerződések aláírása után is készítenek terveket. Hogy lehet ez?**

A két állítást egybevé. Azt a megoldást választottuk, hogy a kiviteli terveket már a vállalkozó készíti el. Ez nagyobb versenyre is ösztönözte a cégeket. A DBR Metró Projektigazgatóság elkészítette a tenderterveket, ezek alapján lehet ajánlatokat tenni. De a konkrét, műhelyszintű terveket a vállalkozók készítik. Abban segítettünk nekik, hogy a közműkiváltási terveket mi készítettük el a tendertervekkel párhuzamosan. Ezeket megkapták szerződéskötéskor a kivitelezők. De a fő létesítmények építéséhez – amelyekhez amúgy sem lehetett a közművek miatt rögtön hozzáfogni – a vállalkozó készíti a kiviteli terveket.

■ **Hogy lehet ellenőrizni a terveket, ha azokat a kivitelező készíti?**

A kiviteli terveért a kivitelező vállalja a felelősséget. Ugyanakkor nekünk is jóvá kell hagyni azokat. A tervezetésekor először egy tanulmánytervet készítettünk, ezt követte az engedélyezési terv – ezek közül a legfontosabb a vasúthatósági volt



Megérkezett a 4-es metró egyik alagútúró pajzsának fúrófeje. A Németországban készült, hat méter átmérőjű, 54 tonna súlyú tárcsa – amelyet közúton, a határidő előtt két nappal szállítottak az Etele térre – a fúrópajzs egyik legfontosabb darabja. Az alagútépítést végző szerkezet egy száz méter hosszú gépsor – ezeket darabokban szállítják Magyarországra, és az Etele téren szerelik össze –, ennek elején van a tárcsa, amelyik forgás közben aprítja a kőzetet és fúrja magát előre. A folyamatosan haladó fúrópajzs hátsó részénél azonnal beépítik az alagútgyűrű elemeit. A kitermelt földet először szállítószalagon, majd vasúti szerelvényeken továbbítják az Etele térig. A Szent Gellért tértől viszont hajón viszik el a pesti oldalról kitermelt földet. A tervek szerint a két alagútúró pajzs néhány hetes eltéréssel még összel elindul, és várhatóan 2008 novemberében érik el a Keleti pályaudvart.

–, majd ebből készültek a tendertervek, és a kiviteli tervek. Sok kiviteli tervet vissza kell vinni a hatóságokhoz, nem engedélyeztetésre, hanem jóváhagyásra. Ez már műszaki ellenőrzés, ami nem hosszadalmas, akár néhány nap alatt jóváhagyják. Persze bizonyos esetekben menet közben kell változtatni a terveken, ilyenkor a kiviteli tervező és a hatóság kimegy a helyszínre, és az építési naplóba bejegyzi, hogy valami megváltozott.

■ **Gyakran csak az utolsó pillanatban tudják meg a kerület lakói és Újbuda vezetése is, hogy mi történik majd, hol lesznek lezárások, mikor kezdődik egy-egy munka. Nem lehetne hamarabb tájékoztatni a lakosságot?**

Folyamatosan kötöttük a kiviteli szerződéseket, azt pedig a kivitelező dönti el, milyen technikával építkezik. Ez fokozatosan derül ki. És ettől függ, hogy mit, mikor és mennyi időre kell lezárni. Mi is csak egy-két héttel hamarabb tudjuk meg, hogy mi fog történni. Általánosságban persze tudjuk mi lesz, de a konkrét ügyeket csak a kiviteli tervek jóváhagyása után lehet tudni, és akkor lehet kommunikálni.

4-ES METRÓ

Nem eladnák, hanem bérbe adnák

Befektetőt keresnek a Hadik kávéháznak

Nem sikerült befektetőt találnia a Hadik kávéház tulajdonjogára és üzemeltetésére az önkormányzatnak, így most bérbe szeretnék adni hosszú távra. Még nyáron pályázatot írnak ki erre, és ha a nyár végéig találnak befektetőt, akár már a jövő év elején kinyithat a kávéház.

Visszalépett a Hadik Kávéház Kft. megvételétől és a Hadik jövőbeni üzemeltetésétől az a több étteremmel is rendelkező csoport, amellyel az önkormányzat hosszú ideig tárgyalta. Így az eredetileg remélt tavaly évi végi határidőhöz képest csúszik a kávéház megnyitása. A kerületi önkormányzat tulajdonában levő kft. vezetése most azt tervezi, hogy megtartja a Bartók Béla úti ingatlant, és pályázatot ír ki a kávéház üzemeltetésére – mondta szerkesztőségünknek a cég ügyvezető igazgatója, Molnár Tibor. Az épületrészt, amelyben legutóbb cipőbolt működött, tavaly májusban vette meg a Hadik Kft. hosszú távú hitelből. Az idei törlesztő részleteket az önkormányzat tagi hitel formájában, a tavalyi pénzmaradványból kifizette – az eredeti tervek szerint ezt már az új tulajdonos törlesztette volna.

Molnár Tibor szerint nem baj, hogy a kerület tulajdonában marad a kávéház, mert így nagyobb befolyása lesz az üzemeltetőre. Igaz, egyelőre még csak keresik az erre vállalkozó céget. Két befektetővel már tárgyalnak, de pályázatot is kiírnak még a nyár elején. Elképzelhetetlennek nevezte, hogy előbb-utóbb ne jelentkezzen egy befektető. Kérdésünkre, hogy miért nem az önkormányzat működteti majd a kávéházat, úgy vélte: ez nem lenne szerencsés, mert az nem a feladata.

Az üzemeltetésre kiírt pályázatot egy szakmai testület is elbírálná, amely nemcsak a pénzügyi oldalt vizsgálná, hanem a jelentkezők ötleteit, elképzeléseit is. A földszinti helységhez pince is tartozik – ott korábban a kávéháztól függetlenül működött egy étterem –, így Molnár Tibor akár azt is elképzelhetőnek tartja, hogy a Hadiknak három része lesz: a Gárdonyi téri oldalon

egy kisebb kávézó, a Bartók Béla úti fronton kávéház, a pincében pedig akár borbár is működhetne. Ha nyár végéig találnak befektetőt, akkor szeptemberben dönteni tud az önkormányzat képviselő-testülete a bérleti szerződésről, ezután kezdődhet az engedélyezés, majd a kivitelezés – ez utóbbi az ügyvezető szerint maximum három hónapot vesz igénybe.

Ahhoz, hogy a Hadik Kávéház tényleg megnyithasson, még az épület lakóit is meg kell győzni.

Ugyanis a ház tulajdonosainak hozzájárulása szükséges ahhoz, hogy a kereskedelmi funkciót vendéglátó-ipari tevékenység váltsa föl. A lakók attól félnek, hogy

kávéház több kellemetlenséget okoz majd nekik, mint a korábban itt működő cipőbolt. Az önkormányzat tárgyalta a lakók képviselőivel, akiket arról tájékoztattak, hogy a kávéház megnyitásával egy időben megújul az épület homlokzata is, jelentős önkormányzati segítséggel és minimális önerővel. Eza kávéház kialakításának mintegy 120-150 millió forintos költségét 30 millióval növelné.

Egyelőre tehát bizonytalan, mikor nyílik meg a Hadik kávéház. Befektetőt kell találni, a lakókkal is meg kell állapodni, ezután indulhat az engedélyeztetés, majd a munka. Az azonban biztos, hogy Újbuda vezetésenek komoly a szándéka, hogy a Bartók Béla út és környezete új funkciót kapjon. Ennek az átalakulásnak lehetne egyik példája a Hadik – mondta a Hadik Kft. ügyvezetője, hozzátéve: a Bartók Béla az egyik legszebb út Budapesten, ahol sok étterem megfér, és ez új arcot adhat Újbuda belső részének.

- gianone -

Megtámadták a Bon-Bont

Példátlan eset szemtanúi lehettünk a 32. Budapesti Őr- és Diszced és a XI. kerületi rendőrkapitányság harmadik, közös nyílt napján, június 3-án az ezred Budaörsi úti laktanyájában. A rendezvényre helikopteren érkező zenészt, a Bon-Bon együttes neves frontemberét felbőszült tömeg fogadta. „Minek jöttél ide? Menjél haza!” kiabálták, majd néhány lövés dördült. Pétert a védelmére kirendelt két testőrnő egy rendőrautóba tuszkolta, és sietve elhajtottak a helyszínről. A leszállópályát biztosító katonák a fegyveres támadókat rövid tűzharc után megadásra kényszerítették. Az ügyben vizsgálat nem indult, és halottak sincsenek, hiszen mindez csak egy bemutató része volt.

Részletes beszámolóink a 7. oldalon



folytatás a 3. oldalon



A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 13.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–16.00-ig
Péntek: 08.00–12.00-ig

A POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI RENDJE:

Hétfő: 08.00–18.00-ig
Kedd: 08.00–18.00-ig
Szerda: 08.00–18.00-ig
Csütörtök: 08.00–18.00-ig
Péntek: 08.00–16.00-ig

Telefonszám: 372-4500

Honlap: www.ujbuda.hu

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATI ÉS OKMÁNYIRODÁK

■ Eleven Center, XI., Rétköz u. 7. Nyitva tartás: Hétfőn 15-19, kedden 9-13, szerdán 14-18, csütörtökön 14-18, pénteken 9-13 óráig. Tel.: 248-0777, 248-0778

KIHELYEZETT ÜGYFÉLSZOLGÁLATOK (okmányügyintézés nincs)

■ XI., Bazsalikom u. 24. Nyitva tartás: hétfőn 13-17, kedden 8-11, szerdán 13-17, csütörtökön 11-12 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 228-5770
■ XI., Kisújszállás u. 6. Nyitva tartás: hétfőn 8-12, kedden 14-17, szerdán 8-12, csütörtökön 16-16.30 óráig. Pénteken zárva. Tel.: 203-1583

BM KÖZPONTI OKMÁNYIRODA

■ XI., Fehérvári út 83. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 8.30-16, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 371-1324

BEVÁNDORLÁSI ÉS MIGRÁCIÓS HIVATAL (A BM működteti, okmányügyintézés is végeznek)

■ XI., Budafoki út 60. Nyitva tartás: hétfőn, szerdán és csütörtökön 8.30-16, kedden 8.30-18, pénteken 8.30-13 óráig. Tel.: 463-9100, 463-9233

ÚJBUDAI POLGÁRŐR SZOLGÁLTATÓ CENTRUM

Az Újbudai Polgárőr Szolgáltató Centrum a XI., Kisújszállás u. 6. szám alatt tevékenykedik. A polgárőrök személyesen vagy a 209-3478-as telefonon várják a lakossági bejelentéseket.

IFJÚSÁGI INFORMÁCIÓS ÉS TANÁCSADÓ IRODA

Az Újbuda Humán Szolgáltató Központ Ifjúsági Információs és Tanácsadó Irodája az Etele út 28. földszintjén működik. Bántalmazott, családon belüli erőszak áldozatává vált, vagy krízishelyzetben lévő gyermekek és felnőttek számára készenléti telefonszám működik éjszaka és a hétvégi, illetve ünnepnapokon. A segélyvonal száma: 06/30/459-5090.

Hírek

FOGADÓÓRA

DEÁK ANDRÁS (KDNP, Szentimréváros képviselője) minden kedden 15-17 óráig tartja fogadóóráját az Éghajlat Könyves Kávézóban (Karinthy Frigyes út 9.). Hivatali akadályoztatása esetén közvetlen munkatársa, Téglásy Kristóf (06/20/261-8836) helyettesíti.

WIESZT JÁNOS (MSZP) június 22-én, csütörtökön tartja fogadóóráját a Bartók Béla út 19. alatti helyiségben (bejárat a Mészöly u. felől).

HÁGAMÁRIA, Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzata elnökhelyettese hente szerdán 9-14.30 óráig és pénteken 9-16 óráig tart fogadóóráját az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat irodájában: XI., Petzvál J. u. 42. Telefon: 203-4229, 06/20/203-3832.

AZ MSZP VÁLASZTÓKERÜLETI IRODÁI

Az MSZP választókerületi irodáinak nyitvatartási rendje. 15. választókerület: 1114 Bartók Béla út 19. (bejárat a Mészöly u. felől). Tel.: 466-6235;

Láthatóbbá válnak a rend civil őrei is

Közösen járőröznek a rendőrök és a polgárőrök

Néhány hete közösen járőröznek a rendőrök és a polgárőrök Újbudán. A „vegyes párosok” kialakítását a hivatásos állomány létszámhiánya és a Polgárőr Szolgálat láthatóvá tétele tette szükségessé. A közterület-felügyelők hamarosan új egyenruhát és autót is kapnak.

Példaértékű kezdeményezés, hogy a rend hivatásos és civil őrei közösen teljesítsenek szolgálatot Újbudán. Néhány hete az esti és éjszakai járőrözést részben a polgárőrök három új autójával, részben a rendőrségi gépkocsikkal végzik – tájékoztatott Balázs Gyula közbiztonságért felelős alpolgármester, hozzátéve: nem egyedi, hanem országos probléma, hogy a rendőrség komoly létszámgondokkal küzd. Főként a járőrök vannak kevesen.

A közbiztonsági szempontból kiemelt gócpontok, így a szórakozóhelyek környékén változatlanul a civil ruhás akciócsoportok teljesítenek majd szolgálatot, hiszen ezeken a helyeken gyakran tartanak razzíát, és sokszor van szükség azonnali intézkedésre.

A kezdeményezésre nem csupán a rendőri létszámgondok enyhítése érdekében volt szükség – mutatott rá az alpolgármester –, hanem azért, mert a polgárőrök intézkedési jogköre korlátozott. Az eddigi gyakorlat szerint, ha a polgárőr súlyos szabálytalanságot, netán bűncselekményt észlelt, rádiótelefonon riasztotta a rendőröket. Ez az intézkedési időt jelentősen megnövelte. A közös járőrözés eredményeként azonnali intézkedésre lesz lehetőség.

Balázs Gyula szerint rendőröknél és polgárőröknél egyaránt nagyon fontos a láthatóság. Korábban a polgárőrök saját autójukkal cirkáltak az utcákon, így jelenlétük gyakorlatilag észrevehetetlen volt. Olyannyira, hogy nem egy esetben a lakók a rendőrségen jelentették be a gyanúsaknét, amúgy polgárőr által szolgálatban vezetett autót. A jövőben az autók oldalán jól láthatóan feltüntetik a Polgárőr Szolgáltató Centrum nevét. Az alpolgármester bizik abban, hogy a „látható rendőrség” a XI. kerületben sem csupán a lakosság biztonságérzetét növeli, hanem valóban vissz-

szartartó erőt jelent majd, és – ha csak közvetett módon is – csökkenti a bűncselekmények számát. A közös járőrözés ötletét vegyes fogadtatás kísérte – jegyezte meg Balázs Gyula. A kerület rendőri vezetése és a polgárőrök üdvözlötték a kezdeményezést, az állomány tagjai körében viszont az ötlet nem aratott osztatlan sikert.

A polgárőrök a későbbiekben jelvényt is kapnak. A szolgálatba induló civilek az esti eligazításokon kapják majd meg az Újbuda címerével és a szolgálat nevével ellátott jelvényt. A szolgálat után a polgárőr leadja a jelvényt, amelyet másnap a vál-

közbiztonság. Ez a rendőrség és a polgárőrség kiemelt pénzügyi támogatásának is köszönhető. A rend civil és hivatásos őreit egy alapítványon keresztül segíti az önkormányzat. Tavaly 80 millió forintból gazdálkodhatott ez az alapítvány. Jelenleg az újbudai a főváros legjobban felszerelt rendőrkapitánysága. Az önkormányzat nemcsak anyagi juttatásokkal akarja segíteni a rendőrség munkáját. Határozott szándék, hogy a megélvőnl jóval több szolgálati lakás biztosításával tegyék vonzóvá a kerületet az egyenruhások számára.

Az alpolgármester kitért a közterület-



Balázs Gyula: Újbudán határozottan jónak mondható a közbiztonság

tótársa vesz át. Erre az újtásra egyrészt a visszaélések elkerülése miatt van szükség, másrészt azért, hogy a polgárőr hivatalosan is tudja magát igazolni. Nem titkolt szándék az sem, hogy a jelvény kötelező kitűzésével meggátolják az esetleges „polgárőri túlkapaszkodásokat”, vagyis azt, hogy a szolgálatot teljesítő civil intézkedési jogkörét meghaladva, „saját szakállára” dolgozzon.

A kerület általános közbiztonsági helyzetéről szólva Balázs Gyula elmondta: más kerületekkel összehasonlítva Újbudán határozottan jónak mondható a

felügyelők tevékenységére is: a megszokott szürke formaruhát folyamatosan kékre cserélik Budapesten. A színváltotatásnak, a rendőrök egyenruhájára hasonlító öltözetnek üzenet-értéke is van. A belügyi tárca szándékai szerint ugyanis a későbbiekben nagyobb intézkedési jogkörrel rendelkezők majd a közterület-felügyelők. Újbudán nemcsak új ruhát, hanem – Budapesten egyedülálló módon – gépkocsit is kapnak a felügyelők. Erre mindenekelőtt a kerület méretei miatt van szükség.

- szigeti -

Több ezren kérték a fűtés bekapcsolását

A nyári hidegrekord idején több mint ötezer újbudai lakásban kérték a lakók a fűtés visszakapcsolását. A Főtáv Rt. néhány órán belül újramelegítette a radiátorokat a lakótelepeken. A plusz szolgáltatásért naponta 120-180 forintot kell fizetni a lakóknak.

Nem példa nélküli, de nagyon ritka, hogy a meteorológiai nyár első napjaiban fűteni kelljen. Legutóbb a hatvanas években fordult elő, hogy a lakók a távhőszolgáltatás újraindítását kérték – mondta el lapunk érdeklődésére Balog Róbert, a Főtáv Rt. pr osztályvezetője. Tájékoztatása szerint a főváros 241 ezer távfűtéses lakásából az elmúlt egy-két héten összesen 24 ezer helyen kérték a fűtést. A tapasztalatok azt mutatják, hogy Újbudán az átlagosnál is többen dideregtek a nyári őszben, itt ugyanis a leghidegebb napokban 5400 lakásban kellett újraindítani a szolgáltatást. Medárd napján, június 8-án még 4400 helyen volt meleg a radiátor.

A didergő lakóknak a plusz szolgáltatásért sem kell rendkívüli összegeket fizetni. A nyári fűtésért – ugyanúgy, mint máskor – az elfogyasztott hő mennyisége alapján kalkulált, vagyis a mérés szerinti elszámolásban szereplő, 120-180 forintos napi díjjal kell számolni.

A Főtáv Rt. némileg módosította az ilyenkor esedékes karbantartási munkák ütemezését, aminek nem a szokatlanul hideg nyári idő az egyetlen oka – jegyezte meg az osztályvezető. Ugyanakkor a lakosság számára észrevétlenül marad a karbantartás, mert igyekeznek úgy szervezni a munkálatokat, hogy a melegvíz-szolgáltatás folyamatos maradjon. A karbantartások az újbudaiak mindennapjait nem befolyásolják, mivel a kerületben nem terveznek olyan munkákat, amelyek a szolgáltatás szüneteltetésével járnak – tudtuk meg a Főtáv Rt. illetékesétől.

(sz. i.)

Elismerés a környezetvédelemben elért eredményekért

Zöld Díj a fővárosnak

Nagy elismerésben részesült Budapest, amikor Bánsági György, a Fővárosi Közgyűlés környezetvédelmi bizottságának elnöke Brüsszelben átvette az Európai Mobilitási Hét Zöld Díját.

A kitüntetést Budapest két másik európai várossal kapta meg, mert a legtöbbet tették a környezetvédelemért, illetve ezzel szoros összefüggésben tömegközlekedésért. Az oklevél átadására az Európai Mobilitási Hét keretei között került sor. Ebből az alkalomból kérdeztük Bánsági Györgyöt, aki az Újbuda Közbiztonságáért Közalapítvány Kuratóriumának elnöke is egyben.

■ Mit takar az Európai Mobilitási Hét?

Francia kezdeményezésre rendeznek Európában mobilitási heteket 1997-től, melyhez Budapest 2002-ben csatlakozott. A rendezvénysorozat keretében különböző bemutatókat, vetélkedőket, kiállításokat rendeznek, illetve autómentes napokat tartanak. A célja, hogy autók helyett más közlekedési eszközöket is használjanak az emberek, legyen szó kerékpárról, vagy az egyre magasabb színvonalon üzemelő tömegközlekedésről. Az elképzelésünk nagy sikert aratott, gondoljunk csak arra, hogy az autómentes nap alkalmából több mint 20 000-en ülték át kerékpárra.

■ A környezetvédelemben Budapest hol áll az unió többi nagyvárosához képest?

Budapest jelenleg a közepesen szennyezett városok közé sorolható. A légszennyezettség a belvárosban a legjelentősebb,

mert a levegőt szennyező anyagok 80%-át a gépkocsik termelik, mivel a garák és más ipari létesítmények a fővárostól távolabb találhatók. Jó példa erre, hogy az autómentes nap alkalmából lezárt Andrássy úton egy nap után mérhető volt a levegő minőségének a javulása. A fővárosban egyébként eddig még soha nem kellett elrendelni a füstködriadót, ez azt jelenti, hogy a szén-dioxid, kén-dioxid, illetve porszennyeződés nem haladta meg a kritikus értéket huzamosabb ideig. Ilyen szempontból a téli hónapok a legkritikusabbak, amikor a pára lenyomja a szennyezett levegőt, s emiatt az nem tud felfrissülni.

■ Milyen eszközökkel lehet javítani a légszennyezettségi mutatókon?

A nagyobb fejlesztéseknél, építkezéseknél már mindenhol építenek kerékpárutakat, így segítve azokat, akik a közlekedésnek ezt a módját részesítik előnyben. A kerékpárút-hálózat fejlődésére jó példa a Gazdagrét és Órmező összekötő szakasz.

A környezetünket óvó intézkedés az is, hogy lehetőség szerint minél kevesebb teherautót engedünk be a városba. Az M0-s elkészültével remélhetőleg csökkenni fog az átmenő forgalom. Meg kell jegyezni, hogy manapság mintegy 200 000 gépjármű érkezik az agglomerációból a fővárosba. Egy másik eszköz, amivel megpróbáljuk a hatalmas forgalmat csökkenteni, hogy a metróállomások közelében hatalmas parkolókat építsünk ki. Ezt a 4-es metró vonalán már mindenhol így tervezzük. Továbbá lehetőség, hogy minél gyorsabban lecseréljük a BKV elavult autóbuszait. Ez több mint 90%-ban már meg is valósult, gondoljunk a korszerű Volvo buszokra. Rengeteg feladat áll még előttünk, ám az unió elismerte azokat az áldozatokat, amelyeket annak érdekében hoztunk, hogy Budapesten korszerű tömegközlekedési hálózat alakuljon ki, egészséges, környezetbarát várossá fejlődhetünk.

(bán)

csütörtökön 16-18 óráig. Az MSZP kerületi irodája és a 16. választókerület választási irodája: 1119 Bikszádi út 43. Tel.: 204-2806, 204-2805; hétfőtől csütörtökig 10-17.30, pénteken 10-14 óráig, 17. választókerület: 1118 Kaptárkó u. 8. Tel.: 247-1711; hétfőn és csütörtökön 16-19 óráig.

A FIDESZ PROGRAMJAI

Állandó programok: az ingyenes jogi tanácsadás nyáron szünetel; a hónap első és utolsó szerdáján 15-től 17 óráig munkabügyi tanácsadás; minden hétfőn 14-től 16 óráig táplálkozási tanácsadás; minden hétfőn és szerdán angol kezdő (8-9) és haladó (9-10); Gyere Nagyi Klub minden hónap első csütörtökén 10 órától. Június 20-án, kedden 19 órakor a Fidelitas rendezvényének vendége Agh Péter, az Országgyűlés legfiatalabb ellenzéki képviselője. Budai Klub-Galéria: Szuhodovszky Niklas realista festő Tanulmányok című kiállítása. Megtekinthető június végéig. Szolgáltatások: ingyenes Internet, becsületkasszával működő kávézó, konzervatív hetilapok, a Demokrata újság mellékleteként megjelenő DVTV DVD-jének megtekintési lehetősége. A programokról bővebb információ a 209-3439-es és a 06/20/471-4972-es számon kapható. A helyszínük: XI., Budafoki út 9-11. Az iroda nyitva tartása: hétfő-csütörtök 10-18-ig, péntek 11-17-ig.

MDF JOGI TANÁCSADÁS

Dr. Tóth László ügyvéd június 19-én 16-18 óra között tartja utolsó ingyenes jogi tanácsadást a párt XI. kerületi székházában (Bartók B. út 61., bejárat a Fadrusz u. felől), utána július-augusztus hónapokban a tanácsadás szünetel.

MIÉP HÍREK

A MIÉP XI. kerületi irodájában (XI., Bartók B. út 96.) minden szerdán délelőtt 10-12-ig dr. Csigi Zsolt ügyvéd ingyenes jogi tanácsadást tart. Kerekes Péter metafizikai pszichoterapeuta ingyenes lelki segély tanácsokat ad. Jelentkezés a 06/30/384-4873-as mobiltelefonon.

JOBBIK-KAPCSOLAT

A Magyarok Lapja és egyéb ingyenes kiadványok kaphatók a Jobbik Magyarországért Mozgalom kerületi irodájában (Villányi út 20/A, tel.: 365-1488). A párt elektronikus hírlevele a www.jobbik.hu honlapon.

A MUNKÁSPÁRT HÍREI

A kerület szervezet hétfőtől csütörtökig 10–16, pénteken 10–13 óráig tartja nyitva irodáját (XI., Bartók Béla u. 79.). Ugyanitt ingyenes szépirodalmi kis-könyvtár várja az érdeklődőket.

ÉJSZAKAI ÉS HÉTVEGI PATIKAÜGYELET

A XII. kerületi Déli Patika (Alkotás út 1/b. Tel.: 355-4691) tart ügyeletet.

ÚJ HELYEKEN A SEBESSÉKGJELZŐK

A három mobil sebességjelző készüléket június 9-től a Péterhegyi lejtő – Kápolna köz sarkán, az Andor utca – Pajkos utca sarkán és a Bartók Béla út – Ballagi Mór utca sarkán állította fel a jelzőkészülékeket működtető Újbuda 11 Kht.

KÖNYVTÁRI HÍREK

A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Karinthy Frigyes Könyvtárában (Karinthy Frigyes út 11.) június 23-ig látható Berényi Péter Szín-Játék, Budapest, London, Párizs című fotókiállítása. Megtekinthető a nyitvatartási időben: hétfő, szerda, péntek 13–19, kedd, csütörtök 10–16 óráig. A könyvtár június 26-tól július 28-ig zárva lesz, nyitás július 31-én, hétfőn.

UNIÓS PÉNZEK FÜRDŐFEJLESZTÉSRE

Három műemléki fürdő, a Gellért, a Lukács és a Széchenyi felújítására nyert összesen 2,2 milliárd forint uniós támogatást a Budapesti Gyógyfürdő és Hévízei Rt. A rekonstrukciókhoz szükséges önrészt, csaknem másfél milliárd forintot a városháza biztosítja.

FŐVÁROSI PÉNZ A TÁMFALRA

A Fővárosi Közgyűlés május 25-én tartott ülésén Lakos Imre képviselő javaslatára úgy döntött, hogy az elmúlt év szeptemberében megszülyedt Gellért-hegyi támfal finanszírozásához a vis major alapról utólag 10,5 millió forintot biztosít a kerületi önkormányzatnak. Mint ismeretes, Újbuda önkormányzata azonnal megrendelte a támfal megerősítését, újjáépíttetését, ami decemberre kész is lesz.

Nívós szolgáltatások méltányos árakért

Megnyílt a Sportmax



A külső és belső medencék egyaránt vízsűrővel vannak felszerelve

Június 7-én délelőtt hivatalosan is átadták a Kőérberek Lakóparkhoz tartozó sportközpontot, a Sportmaxot. Ezzel megnyílt Közép-Európa legnagyobb sportkomplexuma.

Az ünnepséget a házigazda *Muszbek Mihály* köszöntőbeszéde nyitotta meg. Jelen volt *Molnár Gyula* polgármester, *Lakos Imre* alpolgármester, *Czene Attila* olimpiai bajnok úszó, aki a Sportmax arca is egyben.

Muszbek Mihály elmondta, a céljuk egy olyan sportlétesítmény létrehozása volt, mely elérhető áron, a lehető legmagasabb színvonalon kínálja a legkülönbözőbb szabadidős- és sporttevékenységeket. Egyénileg vagy csoportosan, amatőr vagy profi szinten, itt mindenki megtalálja a számára kedvező sportolási lehetőséget. A Sportmax mintegy nyolc futballpályányi területen helyezkedik el, hatalmas méretével Közép-Európa legnagyobb sportközpontja. Az ide látogatók több mint 30 sport vagy szabadidős tevékenység közül választhatnak. Alapvetően az amatőr sportolóknak tervezték, ám természetesen mind méreteinél, mind színvonalánál fogva helyet kap majd benne a profi sport is.

A nyitóbeszéd után a házigazda körbevezette az átadóünnepség résztvevőit, akik elsőként a tanmedencét, a két pezsgőfürdőt, a szaunát, a szabványos úszómedencét, a strandmedencét és a masszázsszalont tekinthették meg. A kőréta az 1. emeleti, 1200 négyzetméter alapterületű, Európában is egyedülálló fitnesscentrumban folytatódott, ahol a tükörfallal beborított edző- és kondicionáló termek a legkorszerűbb gépekkel vannak felszerelve, a hozzá tartozó öltözőkkel, zuhanyzóval, s külön szaunával. A négy squash pálya akár nemzetközi versenyek lebonyolítására is alkalmas.

A labdarúgás kedvelőire vár a legkorszerűbb eljárással készült, 64x104 méteres szabvány műfüves pálya, valamint egy kisebb, 20x40 méteres pálya. Épült egy labteniszpálya is a sportág népszerűsítésé-

re. Természetesen minden pálya korszerű világosítást kapott.

Tíz tenispálya létesült a sportcentrumban, ebből hat vörös salak, három műanyag borítást kapott. Épült egy centerpálya is salakborítással és 300 férőhelyes lelátóval. A tervek szerint a 10 pályából hatot az amatőrök, négyet a profik fognak használni.

Az intézmény egyik büszkesége az 1100 ülőhellyel ellátott rendezvényközpont, ahol akár világszerveket is le lehet majd bonyolítani, legyen szó kézilabdáról, kosárlabdáról, röplabdáról vagy éppen



Újbuda képviselőjében Molnár Gyula polgármester tartott beszédet

bokszmérközésről, illetve bármilyen kulturális rendezvényről.

A Sportmaxban az aktív kikapcsolódásra vágyók a kora reggeli óráktól késő estig találhatnak maguknak valamilyen sport és szabadidős tevékenységet. Kényelmüket szolgálja a komplexumban található büfé, a hangulatos drinkbár, s a terrasszal ellátott hatalmas étterem.

A nívós szolgáltatás mellé az üzemeltetők a lehető legméltányosabb árakat próbálják párosítani, ezt bizonyítja, hogy a befektetők hosszú évekre tervezik ennek a jelentős beruházásnak a megtérülését.

A megnyitón Molnár Gyula polgármester a beruházó és az önkormányzat nevében elismerő oklevelet adott át Lakos Imrénak a beruházást segítő munkájáért.

Bán Péter

Készül az Újbudai Egészségügyi Kalauz

A XI. kerületi egészségügyi rendszer teljes körű bemutatását szolgáló Egészségügyi Kalauz elkészítéséhez várjuk mindazon kerületben működő civil szervezetek jelentkezését, amelyek a kerületi lakosok egészségügyi ellátásában, a gondozásban és megelőzésben jelentős szerepet vállalnak.

A JELENTKEZÉS FELTÉTELE:

- a szervezet a XI. kerületben végez egészségügyi ellátást,
- a szervezet szakmai tevékenységét bemutató egyoldalas dokumen-

tum, amely tartalmazza a szervezet bejegyzett, pontos nevét, címét, a vezető nevét, a telefonszámot, a szervezet e-mail címét.

A JELENTKEZÉS HELYE:

Budapesti Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata Polgármesteri Hivatal egészségügyi osztály.

Cím: 1117 Bp., Erőmí u. 4.

E-mail cím: eucsop@bp11.hu.

A JELENTKEZÉS HATÁRIDEJE:

2006. június 21.

Jelentkezni csak a megjelölt határidőig lehet.

Megérkezett az első fúrópajzs

2009-re biztosan készen lesz

folytatás az első oldalról

Sok helyre be sem tudtunk jutni, többszöri próbálkozásra sem, a térítvényes levelek pedig visszajöttek. A harmadik menet most fog kezdődni, illetve van, ahol már meg is kezdődött. Mind az alagútépítők, mind az állomásépítők kötelesek a már meglévő dokumentáció alapján további vizsgálatokat készíteni. Az alagútépítőknek fontos például, hogy milyen alapozással készültek a házak, milyen mélyen vannak az alapok. Ha bizonyítható az építés miatti kár, az a vállalkozó felelőssége. A DBR Metró szerződött egy biztosítási tanácsadót, aki azt javasolta, hogy osszuk meg a biztosítást mi magunk és a kivitelező között, ezért saját projektbiztosítást fogunk kötni a közeli jövőben. Bizonyos károkat így közvetlenül a DBR Metró biztosítása visel. Erre a legfontosabb érv, hogy ha egy területen egy ház mellett több kivitelező is dolgozik, és nem egyértelmű, hogy ki okozta a hibát, akkor a mi biztosítónk közvetlenül fizet, nehogy a vita miatt évekig ne jusson pénzhez a károsult.

- **Ha valaki most akar jelentkezni állapotfelmérésre, mert mondjuk évekkel ezelőtt nem ért rá, vagy nem tartotta ezt fontosnak, még bejelentkezhet?**

Bejelentkezhet, bárkit szívesen látunk, akár érintett, akár nem. Akinak az ingatlana alatt halad majd az alagút, az értesül az építkezéssel. Egyrészt egy most készülő fővárosi rendeletről megtudhatja, mert abban felsorolják az érintett helyrajzi számokat, másrészt legkésőbb az ottani építkezés előtt nyolc nappal értesítenünk kell az érintett ingatlan tulajdonosát. Erre a törvény kötelez minket. Ha valakit lényeges mértékben korlátoz vagy ellehetetlenít az alagútépítés – ilyenre egyáltalán nem számíthatunk –, az megfelelő kártalanítást kap, amúgy viszont a köz érdekében mindenkinek tűrnie kell az építkezést.

- **Karsztvíz-figyelő kutat fúrnak a Szent Gellért téren. Mi történik, ha megsérti az alagútfúrás a vízbázist?**

Semmi. Ez a karsztvíz-bázis fél Magyarországnál is nagyobb. Ennek kusza ereiből egyet vagy kettőt találhatunk el. A karsztvíz-bázis rongálása még lokálisan sem következne be. Ráadásul valahol 250-300 méter mélyen van az a dolomitréteg, amiben a karsztvíz lehet. Az alagút alsó szintje pedig 30 méter mélyen lesz. A Duna alatt ebben a mélységben található a dolomitréteg, ezért változtattuk meg a nyomvonalat, hogy véletlenül se találkozhassanak. A hidrogeológusok és az alagútépítők azt mondták, hogy már számíthatunk ilyen helyen haladtak át alagúttal és sehol semmilyen baj sem történt. Inkább az alagútépítőknek kell felkészülniük a karsztot tartalmazó dolomit hatásaira, hiszen a hévízforrások miatt a kőzet hőmérséklete 37-40 Celsius fokos. Ilyen melegben kell zárt térben dolgozni, ahol a pajzs is 2 megawattal dolgozik, ami szintén nem kevés hőt termel. Hűtést, szellőztetést kell alkalmazni.

- **Kiseb felháborodás keltett egy szellőzőakna a Petzvál utcánál. Mennyire fogja ez zavarni a környezetet? A kerületben ez lesz az egyetlen ilyen szellőzőakna?**

Ez az akna különös akna, ilyenből csak egy van a metró nyomvonalán. Azért van rá szükség, mert a Tétényi és a Bocskai úti állomás nagyon messze, 1,3 kilométerre fekszik egymástól. Az akna elsődleges funkciója a menekítés: lesz benne egy lépcsőház, és azon keresztül ki lehet az utasokat menekíteni, ha a szerelvény valahol az alagútban leáll, és túl sokáig tartana, hogy elérjék az állomást. Gép ebben az aknában nem lesz, gravitációs módon áramlik majd ki, vagy be a levegő, amit a vonatok mozgása okoz. Ennek semmilyen hangja sem lesz. Ráadásul ezen a vonalon már sokkal korszerűbb a vágányerősítés, a kocsik zaja töredéke a 2-es és 3-as metró közlekedő kocsikénak.

- **Mekkora porszenyeződést okoz ez az akna?**

Kevesebb lesz a por a metróban, mint a felszínen. Nincs gumikopás, kipufogófüst, vagy koromszenyeződés, a kocsiknak pedig műanyagbetétes a tárcsaféke és nem vas, így vaspor sem keletkezik. A Petzvál utcai szellőzővel kapcsolatban heteken belül készítnék egy kiadványt, eljuttatjuk a környék lakóihoz, és szükség esetén fórumot is tartunk. A mostani, lepusztult



területből kulturált közparkot alakítunk ki. Minden állomásnál lesz szellőzőakna, ezekben lesznek gépek, de csak akkor fognak üzemelni, ha az állomáson gond van, tűz vagy füst keletkezik. Ilyenkor a feladat a füst elszívása és a friss levegő lejuttatása. A berendezéseket az ÁNTSZ és a Környezetvédelmi Felügyelőség ellenőrizni fogja.

- **Tervezik-e, hogy másképp is tájékoztatják a lakosságot?**

Három-négy lakossági fórumot még fogunk tartani, ahol az egyes állomások környékén lakók tehetik föl kérdéseiket, mondhatják el észrevételeiket. Kiadványokat is készítnék több tízezer példányban, és az új internetes honlapunkat is érdemes lesz majd figyelni, bár ennek elkészítésével kicsit csúszunk. Ott fognak elsőként megjelenni a forgalomkorlátozások.

- **Lehet-e tudni, hogy hány P+R parkoló lesz a budai oldalon?**

A P+R parkolók építése szerepel a szabályozási tervekben, de nem szerepel a metró költségvetésében. Ez csak lehetőség. Igazi P+R parkoló tulajdonképpen csak



Gulyás László: A virágpiaci metróhoz legalább hét év kell

az Etele térenél képzelhető el. Ezenfelül a Műegytem rakparton, a hosszú ideig lezárt területen, az állomás mellé lehetne egy ezernél is több férőhelyes mélygarást építeni, de ehhez sincs meg az anyagi hátér. Erről is a fővárosnak kell döntenie, de egy ilyen építkezésre már kevés az idő, hiszen tervezni, engedélyeztetni kellene, és nekünk legkésőbb 2009-re rendbe kell tennünk a területet. Az Etele térenél, az Őrmezői kijárat mellett lehet nagyobb, 1200 férőhelyes parkolót építeni, hiszen nekünk utat kell vezetni az M1-M7 autópályáról, és egy buszvégállomást is építünk ott.

- **Mikorra éri el az új metró a Virágpiacot?**

Ehhez először megvalósíthatósági tanulmány kell, ami feltárja a viszonyokat, hogy mennyire illeszkedik a rendezési tervekhez az ötlet, hogyan épülhet meg,

mekkora a költség, hol lehetnek az állomások. Dönteni kell a finanszírozásról, tervezettni, engedélyeztetni kell, és ha megvan a pénz is, ki lehet írni a kivitelezésre a pályázatot. Ez legalább négy év, és még ezután három, míg megépül a metró. A Virágpiac magánterület, nem lesz könnyű megszerezni. Ugyanakkor nekünk is érdekünk, hogy a metró elmenjen a Virágpiacig. Bármikor hozzá lehet majd kezdeni a hosszabbításhoz, és az építkezés nem fogja zavarni a forgalmat a már elkészült szakaszon. De nem mi vagyunk a döntéshozók. Kérdés, mennyire lenne kihasználva ez a szakasz? 1996-ban elkészült a 4-es met-

ró megvalósíthatósági tanulmánya, ez tartalmazott számításokat a madárhegyi meghosszabbításra is. Ezek alapján ez a két kilométeres szakasz kevéssel növelné a metró utasforgalmát.

- **Hogyhogy? Hiszen rengetegen érkeznek Budapestre az agglomerációból...**

A földalatti gyorsvasút klasszikus értelemben belvárosi létesítmény. A forgalom túlnyomó részét a környéken lakók, a nagy lakótelepek, irodakörzetek, intézménykörzetek látogatói és a tömegközlekedéssel érkezők alkotják. Egy metróvonal akkor gazdaságos, ha csúcsidőben, egy irányban, óránként legalább 15 ezren használják. Egy több mint 2000 férőhelyes parkoló, ami jóval nagyobb, mint ami a WestEndnél található, háromezer embert jelent – átlagosan Budapesten 1,4 ember ül egy autóban. Háromezer embert egy autóbuszjárat el tud vinni. Egy metrórt nem lehet megtölteni P+R parkolóból. Az Etele téren is – bár a környéken van lakótelep –, főleg a Volánbuszok, a MÁV és a BKV hozzák majd az utasokat a metróhoz. Persze a Madárhegy és Gazdagrét is beépülhet jobban, és közlekedési csomópontokat is ki lehet építeni a környéken.

- **Hogyan változik majd a tömegközlekedés?**

A megvalósíthatósági tanulmányban voltak javaslatok, de azok inkább elvek. A Móróc Zsigmond körtérre és a Kosztolányi Dezső térre érkező autóbuszjáratokat ki szeretnék helyezni az Őrmezői kijárat-hoz. Ez 240 méterre lenne a legközelebbi lakóháztól, az Etele téri állomás ma csak 70 méterre van. A Szabadág hídán és a Kiskörúton megmarad a villamos, és lehetőség lesz arra, hogy a 19-es villamos továbbmenjen dél felé a Műegytem rakparton. A körtér összekapcsolnánk a Villányi úti és Fehérvári úti villamossínekkel. Tervezzük, hogy a Bartók Béla úton a buszokat teljesen a villamosságra tereljük, amikor a metró miatt ritkulnak majd a járatok. Így egy-egy forgalmi sávot másra lehet használni, például szélesíteni lehet a járdát.

- **Milyen a viszonyuk Újbuda vezetésével és a hivatallal?**

Javuló, jó. Ők támogatják a metróépítést, ezt tapasztaltuk is. Nekünk kell javulnunk az előzetes tájékoztatással, például a hivatallal fel, hogy milyen terveket fogunk elkészíteni. Megértésüket is kérjük: sok vállalkozónk van, nem egyenletes a tervezési kultúrájuk és az engedélyeztetési tapasztalatuk. A hivatalt segíthetne azzal, ha lefejtetné a követelményeit. A kerület vezetésével, tisztviselőivel is megfelelő a kapcsolatunk és remélem, hogy a körülményekhez képest ők is meg vannak elégedve. De várjuk a javaslatokat, hogy miben javuljunk. Hogy milyen lesz az eredmény, abban csak bízhatunk, de mindenki meglepetésére szeretnénk ténykedni.

Gianone Péter

A Földhivatal hirdetménye

A Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatal (Budapest, XI. ker. Budafoki út 59.) értesíti az érintetteket, hogy Budapest XI. kerületének elkészültek az új digitális alaptérképek és az azzal összhangban lévő ingatlan-nyilvántartási munkarészek.

A Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatal az új munkarészeket (digitális alaptérkép, tulajdoni lap I. része, földkönyv) 2006. július 3-tól 2006. augusztus 2-ig hivatalos helyiségében – az 1996. évi LXXVI. Tv. végrehajtására kiadott 31/2003.(III.21.) FVM rendelettel módosított 16/1997.(III.5.) FM rendelet 22.§. (1) bekezdése alapján – közszemlére teszi. A közszemlé időtartama alatt az érdekeltek a munkarészeket munkanapokon a hivatal földméri osztályán (H, K, Sz, Cs: 8.00–15.30; P: 8.00–12.00) megte-

kinthetik, és annak tartalmáról tájékoztatást kérhetnek. Aki a munkarészek tartalmát sérelmesnek tartja, az a Budapesti 1. számú Körzeti Földhivatalnál azonnal vagy legkésőbb a közszemlé utolsó napját követő 30 napon belül felszólalással élhet, melyet a hivatal kivizsgál, és annak eredményéről határozattal értesíti az érintetteket.

A földhivatal felhívja az érintettek figyelmét, hogy a közszemlé ideje alatt a közszemlére tett munkarészeket saját érdekében tekintés meg, s győződjön meg az ingatlanukra vonatkozó adatok helyességéről.

A közszemlére tett munkarészek a közszemlé utolsó napját követő napon érvénybe lépnek, azon időponttól kezdve a Budapest XI. kerületére vonatkozóan azok képezik a közhiteles ingatlan-nyilvántartást.

Négynapos kulturális seregszemle a körtéren

III. Újbudai Ünnepi Könyvhét

Immár harmadik alkalommal rendezte meg Újbuda önkormányzata – az országos Ünnepi Könyvhéthez kapcsolódva – az Újbudai Ünnepi Könyvhetet június 8. és 11. között. Molnár Gyula polgármester június 8-án a Móricz Zsigmond körtéren sorakozó könyves pavilonok szomszédságában felállított nagyszínpadon nyitotta meg a négy napon át tartó, sokszínű kulturális ünnepet.

Az Újbudai Ünnepi Könyvhét június 8-án 4 órakor Supka Géza emléktáblájának megkoszorúzásával kezdődött. *Szesztay András*, Újbuda önkormányzata kulturális bizottságának elnöke, *Jankó István*, a Fidesz kerületi elnöke, a kulturális bizottság tagja, *Győrffyné Molnár Ilona*, a Humán Szolgálati Igazgatóság megbízott vezetője, valamint a Supka család és a tisztelők megkoszorúzták a Bocskai út 23. számú ház falán elhelyezett emléktáblát.

Molnár Gyula polgármester ünnepi megnyitójában emlékeztetett arra, hogy kerületünk szülötte, Supka Géza régész, műtörténész, a Literatura és a Világ című folyóiratok főszerkesztője ötlete volt az Ünnepi Könyvhét, amelyet első alkalommal 1929-ben rendeztek meg.

A hagyományörzés, az összetartozás erősítése, az olvasás és az irodalom megszerettetése, a kerületben tevékenykedő irodalmi műhelyek, kiadók és írók, költők megismertetése, népszerűsítése volt az elsődleges cél az Újbudai Ünnepi Könyvhét három évvel ezelőtti létrehozásával – hangsúlyozta a polgármester. A kiadók számára az önkormányzat idén is térítésmentesen biztosította a 33 könyves pavilon felállítását. A négy nap alatt különböző szerzők 40 alkalommal dedikálják kötetüket, míg a színpadon kulturális programokat láthatnak a könyvek barátai. Az irodalmi teraszon gyermekfoglalkozások is várják a kicsiket, az Újbuda Baráti Kör Egye-

sület szervezésében pedig több író-olvasó találkozára is sor kerül – mondta befejezésül Molnár Gyula, aki a jó könyvet a legjobb befektetésnek nevezte.

Ezt követően az Ócsai Kalimba Ütőegyüttes adott egy kisebb koncertet, majd *Lukács Sándor* színművész Az elűzött álom címmel a Nap Kiadó gondozásában a könyvhétre megjelenő kötetéből mondott el néhány verset, végül *Mohai Gábor* előadóművész Veres Péter Én nem mehetek el innen című versét adta elő.

Az ünnepélyes megnyitó után az egybegyűltek a könyves pavilonok között kedvükre böngésztek a köteteket. A 33 pavilonban természetesen nemcsak a kerületi kiadók, hanem az Ünnepi Könyvhét teljes kínálatából válogathattak az irodalom barátai.

Deák Attila



MŰVELŐDÉS

Színész-költő: Lukács Sándor

Természetes, ha az író könyvet, a költő verset ír, hiszen ez a dolga. Ha ugyanezt egy színész teszi, nos, az már pikánsabb. Az idei könyvhét kínálatát böngészve két szerző neve ragadhatja meg a figyelmünket: Lukács Sándor új verseskötetét dedikálthattuk a Móricz Zsigmond körtéren, Tahi-Tóth László színészkedési kézikönyve pedig – amelyről előző számunkban közöltünk interjút – nélkülözhetetlen olvasmány a nyaralás esős napjain.

A színészek naptára percre be van osztva, próbák, fellépések, rohanás reggeltől estig. De mintha ez kevés lenne, mellette még csinálnak valamit, faragnak, festenek, vagy írnak.

Nincs ebben semmi különleges: a reneszánsz idején ez a többműfajúság természetes volt. Nálam a színészet és a költészet is egyforma súllyal jelenik meg. Sőt, előbb írtam, minthogy színész lettem.

Ifjúkorában mindenki ír verseket...

Csak a „normális” emberek kinövik ezt, én nem nőttem ki. Kilencéves korom óta folyamatosan írok, szerencsémre kiváló magyartanáraim voltak, akik inspiráltak. 1985-ben, amikor először publikáltam, már nem számítottam fiatal költőnek, a harmincas éveimben jártam. Az ÉS teljes oldalon hozta le a verseimet, *Kálnoki László* írt hozzá nagyon szép előszót. Még egy nevet említenék, aki elindítója volt a publikálásomnak, *Lator László*. Azóta is, ha bármi gondom van, nyitva áll az ajtaja, atyai barátságban vagyok vele.

Aki az ismeretlenségből kezdi költői pályafutását, nehéz dolga van. Ön már ismert színész volt, mikor megjelentek első versei. Könnyebb helyzetben van, mint más.

Kétségtelen, hogy az én esetemben kölcsönös felhajtóereje van ennek a két dolognak. Aki mint színészt kedvel, feltételezem, érdeklődik a verseim iránt is. Van egy önálló estem, amelyben bő egy órán keresztül csak a saját verseimet mondom. Ilyen módon ér össze a költészet és az előadóművészet.



Ritka, hogy egy költő jól tudja elmondani a saját verseit, mint Nagy László, vagy Pilinszky. Önnek szerencséje van, hiszen szakmája a beszéd, és a szöveg személyessége is jelen van.

Ugyanúgy mondom mások verseit is, mint a sajátjaimat. Kívülről tudom látni magam: ha verset mondok, akkor mint előadó lépek fel, és nem mint költő. Másrészt, ha az első kötetembe belelapozgatók néha, olyan, mintha nem is én írtam volna. A versnek furcsa pszichéje van, mert két dolgot ír meg az ember. Azt, ami nagyon az övé, ami a zsigereiből fakad, meg azt, ami szeretne lenni, ami felé vágyik. Magyarul, az ellenkezőjét, az idegenséget is megfogalmazza. Ez ad játékos-kéjes örömet. A színész is két esetben érzi jól magát, akkor, ha olyan szerepet kap, ami ő maga, vagy egy teljesen más figurát, ami a lelketől távol áll, és abba kell belehelyezkednie.

A nyelvet édesanyánktól, verset írni költők olvasása révén tanulunk. Önnek kik a kedvencei?

Balassi, Arany, Petőfi, Ady, József Attila, a Nyugatosok, Nagy László, Juhász Ferenc... Egy időben nagyon szerettem a francia szimbolistákat, René Char A könyvtár lángban áll című kötetét rojtosra olvasom. Ma is ott állnak a polcomon a műveik, és minden nap leemelek csak úgy taláломra egyet-egyet, és beleolvasok.

A színházi, vagy a költői elismertség a fontosabb az ön számára?

Az a legfontosabb, hogy sikerüljön átadni valamit, amit szeretnék, akár mint színésznek, egy szerepen keresztül, akár mint költőnek, a versemmel. Ha egy verset késznek érzek, vállalom a felelősséget, mert megtettem minden tőlem telhetőt. Azt, hogy ezt hogyan fogadják az olvasók, a mindenkori szerencsén múlik. Ha fel tudok kelteni valamilyen érzést, az öröm és boldogság a számomra.

(kértész)

110 éves a BME zenekara

1896-ban alapították meg a Műegyetemi Zenekart, mely megalakulása óta folyamatosan működik, csak 1945-ben nem tartottak hangversenyt. Az együttes tagjainak jelentős részét a kezdetektől egyetemi hallgatók alkotják, elsősorban a Műegyetemről. Sokan a tanulmányaik befejezése után is a zenekar tagjai maradnak, így végzett mérnökök, egyetemi oktatók is részt vesznek a munkában.

Az évforduló alkalmából a Műegyetemi Zenekar június 18-án a Zeneakadémián ad saját rendezésű ünnepi hangversenyt 19.30 órai kezdettel, a dirigens *Köteles Géza*. A műsoron Wagner A nürnbergi mesterdalnokok nyitánya, Mozart Sinfonia Concertante, és Muszorgszkij-Ravel Egy kiállítás képei című műve szerepel. A zenekar ezt követően június 24-én 19.30-kor és 25-én 20.30-kor ad koncertet a Citadellán. Szombaton Saint-Saens Állatok farsangja és Muszorgszkij-Ravel Egy kiállítás képei című alkotása, vasárnap a zeneakadémiai műsor hangzik el egy különbséggel, a Wagner-mű helyett elsőként Sibelius Finlandiája csendül fel.

Kevéssé ismert, hogy sok értékes műtárgyat őriznek a Műszaki egyetem épületeiben. Közülük az egyiknek újbudai és ipartörténeti vonatkozása is van: a romantikus hangulatú tájkép a régi Lágymányos egy ma már nem létező részletét ábrázolja.

Az olajképet Lechner Gyula (1841-1914) festette, az építész Lechner Ödön testvérbátyja, aki számára épített műtermes bérházat 1898-ban a mai Bartók Béla, akkor Fehérvári út 40. szám alatt.

A Duna-part, pontosabban a később feltöltött Holt-Duna felől ábrázolja Lágymányosnak azt a részét, amely ma nagyjából a Karinthy Frigyes út és az Irinyi utca között fekszik. A festmény horizontjában füstölgő gőzös húz vasúti kocsikat a Budafoki híd 1877-ben átadott vaspályáján. A sínpar előtt Lágymányos azóta lebontott házai, kis temploma, magtárai, arrébb gyárkémények, gyárak láthatók. Az egyik házcsoportot a korabeli térképek „kőolajfinomító gyár” néven jelölik. Világításhoz szükséges petróleumféléket, cséplőgépek, szekerek, egyéb járművek számára különböző kocsikenőcsöket gyártottak itt. A gyár egyik vége a Lágymányosi-tó partján, a másik a Promontori (ma Budafoki) úton volt. A festmény természetűen ábrázolja Lágymányos hepehupás, aranybarna földjét, melyet az

Túlélte a bombázásokat és az ajándékozási lázat

Régi Lágymányos, 1880



A festmény átvészelte a történelmi viharokat, és most restaurálásra vár

áradások szeszélye rögzössé, egyenetlenné gyúrt. A kép előterében egy asszony ruhát mos, ahogy az abban az időben a folyók mellett szokás volt. A Duna szabályozásá-

val szűnt meg ez a festői, romantikus táj, az öreg kőolajfinomító gyárat és a többi épületet elbontották, a tavat feltöltötték, a területet felparcellázták, majd beépítették.

Lechner Gyula egy ideig ügyvédként dolgozott, majd feléledtek művészi ambíciói: festeni kezdett – főként portrékat és tájképeket –, terrakottatermékek gyártásába fogott, verseket írt többnyire álneven, mint műfordító, nagy érdemeket szerzett Madách Az ember tragédiájának német fordításával, emellett rajzot tanított a fővárosi iparrajziskolában. Terrakottái többek között az Operaházat, a Városházát, a budaörsi templomot, a városligeti Műjégpálya épületét díszítik. Lágymányosról készült nagyméretű – 150x210 cm-es – vászon alapú festményét a „Budai Műegyetemváros” megnyitása alkalmával ajándékozta az intézménynek 1909-ben. Eredetiségét a kép hátoldalára ragasztott kézírásos papírcsik igazolja, ezen a következő szöveg olvasható: „Régi Lágymányos, 1880, Lechner Gyula, Budapest I., Fehérvári út 38”. A festmény túlélte a II. világháborút. A bombázások időszakában az MG épület alagsorába vitték, ahol – szakkönyvek és az oktatásnál használt eszközök, többek között egy működő traktor társaságában –, mint feltett kincset, elfalazták. A kép túlélte az 1950-es évek „ajándékozási lázat”, az egyetem nem vált meg értékétől. Ma a Terméktervezés és Mezőgazdasági Gépek Tanszéken, a Pecz Samu tervezte MG épületben őrzik eredeti, faragott-aranyozott keretében.

Pedroni Emma Anna művészettörténész

POÅNG fotel

16.224,-

tavalyi ár: 24.900,-
ALME natúr, levehető,
mosható, 100% pamut huzat.
Lakkozott, rétegelt bükk láb.



JENNYLUND fotel

42.900,-

SIMRIS levehető, mosható,
100% pamut huzat.
Tömör bükk lábak.



ÚJ!

Szerdánként minden
termékünkre ingyen hitel



www.ikea.hu

THM: 0%. Min. hitelösszeg: 20.000 Ft. A bank a hitelbírálat jogát fenntartja, részletes feltételeket az áruházban kihelyezett Hirdetmény tartalmazza. A THM meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembevételével történt, azok változása esetén mértéke módosulhat.

KIÁLLÍTÁSOK

ALBERTFALVI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY

XI., Pentele u. 8. T.: 208-6635
Állandó kiállítások **KEDD ÉS CSÜTÖRTÖK** 16.00–18.00-IG: Római ásatások, egyház- és iskolatörténeti kiállítás, Albertfalva önállóságának éve 1819–1950-ig, az Első Magyar Repülőgépgyár, borgyűjtemény, Albertfalva asztalosiparának története.

BARTÓK 32 GALÉRIA

XI., Bartók Béla út 32. Tel./fax: 386-9038

ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁS: Dajka Margit-emlék-szoba. **JÚNIUS 16-IG** Ujházy Péter festőművész Dobozok című kiállítása. Tekinethető meg hétköznap 14.00-18.00 óráig, illetve a rendezvények ideje alatt. **JÚNIUS 26.** 18.00 Nagy Gábor György festménykiállításának megnyitója.

BME OMIKK AULÁJA

XI., Budafoki út 4-6.

JÚNIUS 30-IG az Országos Műszaki Múzeum kiállítása a kézírás, a műszaki tervezés, szerkesztés és rajzolás emlékeiből címmel.

BUDAI KLUB-GALÉRIA

XI., Budafoki út 9-11.

JÚNIUS VÉGÉIG Szuhodovszky Miklós festőművész kiállítása.

KARINTHY SZALON

XI., Karinty F. út 22. Tel.: 209-3706

JÚLIUS 18-IG: Fodor Györgyi Szeréna fotográfus kiállítása.

SCHEFFER GALÉRIA

XI., Kosztolányi D. tér 4.

JÚNIUSBAN Serényi Zsigmond, Krajcsovics Éva, Kecskés András festőművészek kiállítása.

TETŐ GALÉRIA

XI., Ecsed u. 13. Tel: 203-5607

JÚNIUS 24-IG Csepeli Pálma festménykiállítása. Látogatható hétköznap 13.00–18.00-ig.

TRANZIT ART CAFÉ

XI., Bukarest u. Ulászló u. sarok. Tel.: 209-3070

JÚNIUS 15-IG Győrfi Gábor Ismeretlen nő című kiállítása, megtekinthető minden nap 8.00-23.00 óráig.

JÚNIUS 20. 18.00 Ferencz Mónika, Szabó Anikó, Adorján Gábor és Hajdú Gábor A Paradisomtól nem messze című képkiállításának megnyitója. Látogatható **JÚLIUS 20-IG** minden nap 8.00-23.00 óráig.

XI. KERÜLETI HELYTÖRTÉNETI KIÁLLÍTÓHELY

XI., Erőmű u. 4. T.: 365-6126

Régészeti, építészeti, ipartörténeti (Csonka János) emlékek. Egyszer volt Dél-Buda. Tájévaldelmi körzetek. Nyitva **MINDEN SZERDÁN** 15.00–18.00-IG. Csoportokat is szívesen látnak előzetes bejelentkezés alapján.

AJÁNLO

A38 ÁLLÓHÁJÓ

XI., Petőfi híd budai hídfő. Tel.: 464-3940

JÚNIUS 14. 21.00 Quimby, Monchichi Potenciál.
JÚNIUS 15. 18.00 Alvin és a Mókuskok, Subscribe, Milk, Roller, Sajt, Grungetire, Solution, The Hated Tomorrow, My Wonderful Accident. **JÚNIUS 16.** 21.00 Fishbone (USA), Wolfunkind (F). **JÚNIUS 17.** 19.00 Mário Laginha & Bernardo Sassetti (P). **JÚNIUS 18., 19., 20.** 20.00 Top Dogs. A Katona József Színház vendégjátéka. **JÚNIUS 20.** 22.00 Tetőterasz. Bergi's Kitchen House. **JÚNIUS 21.** 22.00 Tetőterasz. Erik Sumo és barátai. **JÚNIUS 22.** 22.00 Tetőterasz. Easy Juggling (Bosi és vendégei). **JÚNIUS 27.** 22.00 Tetőterasz. Bergi's Kitchen House. **JÚNIUS 28.** 22.00 Tetőterasz. Erik Sumo és barátai.

ALBERTFALVI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Gyékényes u. 45-47. Tel./fax: 204-6788

ALBERTFALVI NAPOK:

JÚNIUS 14. 18.00 Heltai Jenő: A nagy nő. Az Őrmezei Községi Ház Tarka Színpada előadásában. **JÚNIUS 15.** 19.30 És zeng a dal a kórus ajakán. Az Albertfalvi Községi Ház Gesualdo Kamarakórusának hangversenye a Szent Mihály-templomban. **JÚNIUS 16.** 18.00 Táncnap. Fellépnek a Kelenvölgyi Községi Ház Mazsorett csoportja, a Gazdagréti Községi Ház Fashion Dance Táncklubja, a Kelenvölgyi Községi Ház Babszem gyermek néptáncgyűjtése, az Albertfalvi Községi Ház társastáncklubja. **JÚNIUS 17.** 10.00 VIII. AKH Kupa Autós Ügyességi Verseny és Családi Nap a Kondorosi úti Alfa Áruház parkolójában.

BUDAPESTI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

XI., Etele út 55. Tel.: 371-2760

JÚNIUS 14. 17.00 A dél-budai általános és középsiskolák művésztanárainak és diákjainak nyári tálata, megtekinthető **AUGUSZTUS 20-IG.**

ÉGHAJLAT KÖNYVES KÁVÉHÁZ

XI., Karinty F. út 9. Tel.: 361-1151

JÚNIUS 15. 18.00 Nemeskürthy István: Magyar századok. Gondolatforgácsok a magyar nemzet életrajzához. Könyvbemutató, dedikálás.

JÚNIUS 20. 18.00 Sediánszky János: Francia nyár; könyvbemutató. **JÚNIUS 21.** 18.00 Végh Attila: Elszakadás; könyvbemutató. **JÚNIUS 22.** 18.00 Prohászka Ottokár: Modern pünkösöd. A könyvet bemutatja: Szabó Ferenc teológus és Frenyó Zoltán, a könyv szerkesztője

FONÓ BUDAI ZENEHÁZ

XI., Sztegröva u. 3. Tel.: 206-5300

JÚNIUS 14. 18.00 Tánctanulás Savanyúval, 20.00 Méta együttes koncert és táncház.

JÚNIUS 15. 20.00 Matocsáv együttes koncert, román-magyar tárogatózene. **JÚNIUS 16.** 20.00 Őkrös Csaba és barátai. **JÚNIUS 17.** 20.00 Bloomsday, kelta-ír est, fellépnek az Édain és az Eclectica együttesek. **JÚNIUS 19.** 19.00 Budai tangó, táncantítás Budai Lászlóval. **JÚNIUS 21.** 18.00 Tánctanulás Savanyúval, 20.00 Magyarpalatka banda, erdélyi zenék klubja. **JÚNIUS 20-IG** Virágének címmel fotókiállítás.

FŐVÁROSI MŰVELŐDÉSI HÁZ

XI., Fehérvári út 47. Tel.: 203-3868

JÚNIUS 18-IG Látható zene. Gink Károly fotóművész kiállítása. Megtekinthető naponta 10.00-18.00 óráig. **JÚNIUS 16.** 19.00 A Csürentő Együttes moldvai táncháza. **JÚNIUS 17.** 19.00 A Sültüi Együttes csángó-magyar táncháza. **JÚNIUS 19., 26.** 19.00 A Greenfield's Együttes ír táncháza. **JÚNIUS 22.** 19.00 Retro táncst, 21.00 A Százhalombattai Forrás Néptáncgyűjtés műsora. **KÖNYVTÁRI NYITVA TARTÁS:** H., K., P.: 13.00–19.00-ig. Sze.: 9.00–15.00-ig. Szo.: 9.00–12.00-ig, Cs., V.: zárva.

GAZDAGRÉTI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Törökugrató u. 9. Tel.: 246-5253

JÚNIUS 21-IG Szathmáry Zsolt festménykiállítás **JÚNIUS 23.** Zwanzig. 20 éves a Gazdagréti Községi Ház. 18.00 A Válogatás a Rét magazin címlapjaiból című kiállítás megnyitója, 18.30 Rét Lounge. Zene: Dj. Gazdagrét; Party szervíz: Zsolti bácsi konyhája, 20.00 Chameleon Big Band koncertje. **JÚNIUS 23.** Szentivánéji Buli 18.00 Lovasbemutató 18.30 Iai Jutsu , 21.00 Máglyagyújtás (tűzugrás, szalonnasütés).

KELENVÖLGYI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Kardhegy u. 2. Tel.: 424-5363

JÚNIUS 18. 15.00 Sramli est, km.: Donautaler zenekar **JÚNIUS 19–23. ÉS 26–30.** között Focitábor.

ŐRMEZEI KÖZÖSSÉGI HÁZ

XI., Cimos u. 8. Tel.: 310-0644, 309-0007

JÚNIUS 15. 17.00 Őrmezei képző- és iparmű-



Június 24-e Keresztelő Szent János – vagy ahogy sokfelé ismerik Szent Iván –, egyben a nyári napforduló ünnepe. Előbbi az V. században lett általánossá a keresztény világban, utóbbi ősi hagyományokra nyúlik vissza. A keresztény ünnep magába olvasztotta a különböző népeknél a nyári napfordulóhoz kapcsolódó hiedelmeket és szokásokat.

A névkeveredésre a magyarázat, hogy az Iván név a régi magyar Jovános, Ivános alakjából származik, illetve a János névnek szláv formájából. A szláv Szent Iván név terjedt el e nap és rítusai jelölésére a népi kultúrában. Az eredetileg héber–görög–latin–orosz–magyar eredetű név jelentése Isten kegyelme, Isten kegyelmes. Régen a júniust Szent Iván havának nevezték. Hazánkban a XVI. század óta ismertek a leírások, hogy örömtüzet gyújtottak ezen az ünnepen, de a szokás bizonyosan jóval régebbi.

Az ünnepelt nem a nap felkeltével, hanem az ünnep előestéjén, illetve éjszakáján kezdték, mely az év legrövidebb éjszakája. Minden, amit ekkor cselekedtek, vagy munka, amit ekkor végeztek, bűbajos hatású volt: a patakok mellől ekkor begyűjtött virágoknak és gyógynövényeknek gyógyító hatást tulajdonítottak, a forrásokat és kutakat kitisztították és feldíszítették erre a napra. Mindezt azért, hogy növeljék a termékenységet, és a kutakban-forrásokban lakó szellemeket kiengeszteljék. Az ezen a napon szedett növények gyógyító és fertőtlenítő hatással bírtak az emberekre, az állatokra, de még a földekre is. Ez az időszak volt leginkább alkalmas a házasságok megkötésére.

Más mágikus eljárások, cselekmények és hiedelmek is voltak a vízzel, a növényekkel, a füvekkel, a virágokkal, a gyümölcsökkel kapcsolatban. Az ün-

vészek II. tárlata. Megtekinthető **JÚNIUS 30-IG** naponta 10.00-17.00 óráig.

TIT STÚDIÓ

XI., Zombolyai u. 6. Tel.: 385-0514

JÚNIUS 21. 18.00 Ásvány Szakkör: A Föld kialakulása (diavetítés). A Gombász Kör kirándulásai: **JÚNIUS 18.** Budakeszi. Vezető Gortva Gáborné. Találkozás 7.30 órakor a 22-es autóbusz Moszkva téri végállomásán. Tudományos mozi: **JÚNIUS 30-IG** Kísílmek a nagyvilágból iskoláknak. Kiállítás: **JÚNIUS 30-IG** Öveges József Emlékkiállítás: Előzetes bejelentkezés: 466-9019.

KLUBPROGRAMOK

XI., Gyékényes u. 45–47.

JÚNIUS 21. 13.00 Dr. Rácz Rozália háziorvos előadása a cukorbetegség szív- és érrendszeri szövődményeiről és a betegségek kezeléséről.

MOZGÁSSÉRÜLT KЛУBJA

XI., Kevézháza u. 19–21.

MINDEN HÓNAP 2. SZERDA 14.00 Klubnap.

SZENTIMREVÁROSI EGYESÜLET (SZIE)

XI., Himfy u. 9.

SZERDA 9.30–11.30-ig Baba-mama klub, 20.1-5-től Evangelizációs szakosztály: felnőtt hittan. **CSÜTÖRTÖK** 16.00-17.30-ig Gyermeknéptánc.

EGYHÁZAK

BUDAFOK SZT LIPÓT PLÉBÁNIATEMPLOM
XXII., Plébánia u. 2.

MINDEN HÓ 1., 3. ÉS 5. VASÁRNAP 12.00 Görög katolikus szentmise.

A tűz, a szerelmi mágia, a varázslás, a bűbáj éje

Szent Iván napja és a nyári napforduló

nep estéjén kötött koszorúnak egyes vidékeken különös erőt tulajdonítottak, s ezt a ház elejére akasztották tűzvész ellen. Szent Iván a korán elhunyt gyermekek védőszentje. Az olyan anyának, akinek elhalt gyermeke, e nap előtt nem volt szabad gyümölcsöt ennie. A tűzugrálás alkalmából tűzbe dobott gyümölcsnek is mágikus szerepe volt. A tűzben sült almát a gyermekeknek adták, hogy egészségesek maradjanak; Szeged vidékén a fog- és hasfájás orvossága volt, Baranyában a sírokra is tettek a sült almából. Csongrádon azt tartották, hogy a tűzbe azért kell almát dobni, hogy az elhunyt rokonok is élvezzenek a gyümölcsből. Szent Iván hajnalán az öregasszonyok meztelenül járták körül a földjüket, és harmatot szedtek.

Ezen a napon gyűjtötták meg a Szent Iván-i tüzet, ami eredetileg a napforduló ősi ünnepével hozható kapcsolatba. A faluvégen, erdőszélen rakott máglyát háromszor kellett átugrani, hogy a szent közbenjárásával kegyelmet nyerjenek. Am leginkább a párosítók, a közös átugrás és éneklés színlelye volt a tűz, hisz ez volt a szerelmi mágia, a varázslás, a bűbáj éje. A palóc lányok a tűzgyújtás után a legényekkel a kenderföldre mentek, ahol egyenként a kenderre heveredtek. Azt tartották, hogy aki után a kender feláll, az egy éven belül férjhez megy.

Az ünnepnek termés- és időjósoló szerepe is volt: a jövődőlés szerint, „ha a kakukk Szent Iván napja előtt megszólal, úgy olcsó lesz a gabona, ha utána, úgy drága”. Egyes vidékeken azt mondták, „ha Szent Iván napján eső esik, úgy mind mogyoró, mind pedig dió kevés leszén, így tehát dió helyett sültalmát ehettünk”. Egy népi megfigyelés szerint pedig „ha Szent Iván napján esik, úgy még 40 napig esni fog!”

BUDAI BAPTISTA GYŰLEKEZET

XI., Alsóhegy u. 38.

CSÜTÖRTÖK 18.30 Bibliaóra. **VASÁRNAP** 10.00 Istentisztelet, 17.00 (kivéve 3. vasárnap) Istentisztelet.

EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET

XI., Németsvölgyi út 138.

VASÁRNAP 9.00 Istentisztelet.

GAZDAGRÉTI REFORMÁTUS GYŰLEKEZET

XI., Rétköz u. 41. Tel.: 246-0892.

MINDEN VASÁRNAP 10.00 Istentisztelet és gyermek istentisztelet. **MINDEN HÓ 3. VASÁRNAP** Dicsőítés (ha nem hirdetik máshogy).

SZERDA 9.00, **PÉNTEK** 9.30 Baba-mama klub. **PÉNTEK** 17.00 Ifjúsági bibliaóra 12-18 éveseknek. **MINDEN 2. KEDD FELVÁLTVA** 16.00 Bibliaóra a nyugdíjas házban (Gazdagréti tér 4.), illetve nyugdíjasklub a templomban.

KELENFÖLDI EVANGÉLIKUS GYŰLEKEZET

XI., Borsikai út 10. Tel.: 361-2159.

MINDEN HÓ UTOLSÓ PÉNTEK 10.00 (gyülekezeti terem) Kismamaklub. **VASÁRNAP** 8.00, 11.00, 18.00 Istentisztelet.

KELENFÖLDI EVANGÉLIUMI GYŰLEKEZET

XI., Etele út 55. Tel.: 203-4642 vagy 30/658-4156

VASÁRNAP 10.00 Istentisztelet, ugyanekkor foglalkozások gyermekeknek.

KELENFÖLD, SZENT GELLÉRT PLÉBÁNIA

XI., Bartók Béla út 149. Tel.: 203-8915.

Szentmiserend: **HÉTKÖZNAP** 7.00, 17.00, **SZOMBAT** 7.00, 18.00, **VASÁRNAP** 9.00, 11.00, 18.00.

KÜLSŐ-KELENFÖLDI REF EGYHÁZKÖZSÉG

XI., Illdikó tér 1. Tel.: 204-2767, 06/20/371-1292.

KEDD 18.00 (gyülekezeti terem) Ifjúsági óra tizenéveseknek. **SZERDA** 10.00 (gyülekezeti terem) Asszonyóra. **CSÜTÖRTÖK** 18.00 (gyülekezeti terem) Hétközi bibliaóra. **VASÁRNAP** 10.00 (templom) Istentisztelet, 10.00 (gyülekezeti terem) Istentisztelet gyermekeknek, 11.00 (gyülekezeti terem) Konfirmációs felkészítés. **MINDEN HÓ 3. SZERDA** 18.00 (gyülekezeti terem) Szülői Kör (középkorú szülőknek). **MINDEN HÓ 4. HÉTFŐ** 18.30 (gyülekezeti terem) Fialatok Biblia Köre (20-35 éveseknek).

FARKASRÉTI REFORMÁTUS GYŰLEKEZET

XI., Németsvölgyi út 138. Tel.: 319-7239

MINDEN VASÁRNAP 10.30 Református istentisztelet. Konfirmációs felkészítés, ifjúsági óra, bibliaórák az imaház alagsorában.

MAGYAR SZENTEK TEMPLOMA

XI., Magyar Tudósok körútja 1. Tel./fax: 209-2224

HÉTFŐ, CSÜTÖRTÖK 17.30, **KEDD, SZERDA** (egyetemista), **PÉNTEK** 7.00, **SZOMBAT** 18.30, **VASÁRNAP** 9.00 (diák), 11.30 Szentmise.

ŐRMEZŐI REFORMÁTUS MISSZIÓ

XI., Neszmélyi út 36. Tel.: 06/20/371-1292

MINDEN HÓ 3. VASÁRNAP 17.00 Istentisztelet. Hittanórák a Menyecske utcai Általános Iskolában hetente 5 csoportban.

SZENT IMRE-PLÉBÁNIA

XI., Villányi út 25. Tel.: 466-5886

Szentmisek: **HÉTKÖZNAP** 7.00, 8.00, 18.00, **VASÁR- ÉS ÜNNEPNAP** 7.00, 8.00, 9.00, 10.1-5, 11.30, 19.00. **SZERDA** 9.30 Baba-mama kör, 18.30 Placidia atya katekézise. **CSÜTÖRTÖK** 20.00 Fiatal házaspár beszélgetése. **SZOMBAT** 7.00

ÚJBUDA TV

Június 12. – Június 28.

JÚNIUS 12. HÉTFŐ

18.00 Újbuda Magazin
18.40 Sport 11
18.50 Hit és élet (katolikus percek)
19.55 Életközben (evangélikus 5 perc)
19.30 SzívárványSzín (kulturális magazin)
19.30 A budai Sikló története (a Diárádió filmje)

JÚNIUS 14., 21., 28. SZERDA

20.00 a 9STV műsora

JÚNIUS 15. CSÜTÖRTÖK

14.00 Közvetítés az önkormányzat testületi üléséről

JÚNIUS 19. HÉTFŐ

18.00 Újbuda Magazin
18.40 Sport 11
18.50 Hit és élet (katolikus percek)
18.55 Égető kérdések (református 5 perc)
19.00 SzívárványSzín (kulturális magazin)

JÚNIUS 26. HÉTFŐ

18.00 Újbuda Magazin
18.40 Sport 11
18.50 Hit és élet (katolikus percek)
18.55 Életközben (evangélikus 5 perc)
19.00 SzívárványSzín (kulturális magazin)

A HÉTFŐI ADÁSOK ISMÉTLÉSEI:

szerda 18.00; csütörtök 9.00; kedd, péntek 18.00, 22.30; szombat 9.00, 14.00, 23.00; vasárnap 9.00, 13.00, 23.00; hétfő 4.00.

ÚJBUDA TV Budapest, XI., Csikihegyek utca 13. Telefon: 246-6259

Laudes a szentmisében, 17.30 Vesperás a Jézus Szíve oltárnál. **JÚNIUS 18.** Úmapija 9.00 Szentmise, utána úmapi körmenet a templom körül. 11.30 Mozart: Missa Solemnis és Te Deum.

TÚRAAJÁNLATOK

OLAJIPARI TERMÉSZETBARÁT SE

MINDEN SZERDÁN nyugdíjastúra. Találkozó: 7.20-kor a Moszkva téri metrókijáratnál (a hétvégi Budai-hegység túrára ugyanebben az időben és helyszínen van a találkozó). A hétvégi vonatos túrára az előző túrákon lehet jelentkezni. A pilisi túrák találkozója (ha Szentendrére tart) 7.15-kor a Batthyány téri HÉV-végállomáson, egyébként 7.15-kor az Árpád hid pesti hídfőjénél, a Volán pályaudvar pénztáránál. **JÚNIUS 18.** Budai-hegység. Nagykovácsi – Vasvári-erdő – Újhegyi-dűlő – Budajenő – Nagykovácsi. Rózsika – Zoltán túra. Táv: 18 km. **JÚNIUS 24.** Pilis. Hegy-tető – Spartacus-ösvény – Pap-rét – Hegy-tető. Találkozó: 7.00-kor a Batthyány téri HÉV pénztáránál. Táv: 18 km. **JÚNIUS 25.** Budai-hegység Nagykovácsi – Iona-lak – Anna-vh. – Nagykovácsi. Táv: 16 km.

Városismereti tábor

Városismereti tábor szerveznek 10-14 éveseknek a Budapesti Művelődési Központban június 26–30. között naponta 9–16 óráig. A PROGRAMBÓL: történelmi séta a Budai Várban, a belvárosban; ismerkedés a korabeli viseletekkel; a régi és mai közelet színtereinek megismerése; kirándulás a Szentlőhégi cseppkőbarlangba; Budapest szecessziós épületeinek felfedezése. Részvételi díj: 9500 Ft/éjjellel + egyéb költség. JELENTKEZÉS: a részvételi díj

RENDŐRSÉGI HÍREK

Becsületes biztonsági őr

Az egyik gyorsbűfé biztonsági őr május 27-én késő este talált egy kabátot a vendéglátóhely teraszán. A kabátot és a benne levő ezer eurót leadta a büfében, ahonnan a kerületi kapitányságra kerültek a megfelelő hivatali eljárást követően. Nem sokkal később jelentkezett értük a tulajdonosa, aki nagyon örült megkerült értékeinek. A történet azért érdemel említést, mert manapság egyre ritkább a hasonló eset.

Vadkelet az utakon

Nézeteltérésbe keveredett két gépkocsivezető az Egerúton június 1-jén. Az egyik autós bekapcsolt vészvillogóval állt az út mentén, aztán hirtelen elindult, bevágott a sorba, mire a mögötte haladó autó vezetője rádudált. Emberrünk lefékezett, kiszállt a volán mögül, és ököllel dühösen rácsapott a közben szintén megálló autó motorháztetejére. Megpróbálta kirángatni a vezetőt is, de nem tudta kinyitni az ajtót, ezért szitkozódva elhajtott. Utóbb kiderült, hogy a dühöngő gépkocsivezetőnek megvolt az oka az idegességre, ugyanis nem sokkal előbb ütközött össze egy teherautóval, azért is állt meg az út szélén. Ökölcspása nyomán négy milliméter mély horpadás keletkezett a motorháztetőn, ezzel 50 ezer forint értékű kárt okozott.

Öngyilkossággal fenyegetőzött

Azzal fenyegetőzött egy férfi a Szent Imre Kórházban június 2-án, hogy ha elbocsátják, felrobbant valamit, vagy a vonat elé veti magát. Az illetőt depressziós tünetekkel vették fel a pszichiátriai osztályra, de kivizsgálása után el akarták engedni, mert nem volt olyan súlyos az állapota, hogy bent tartsák a kórházban. Utóbb kiderült, a férfi azért ragaszkodott a kórházi ágyhoz, mert hajléktalan, s nem volt hová mennie. Fenyegető szándékáról még a BRFK-t is értesítette, hátha a rendőrség hatni tud az orvosokra. A helyzetet végül a kerületi kapitányság emberei oldották meg úgy, hogy elvitték egy hajléktalanszállóra.

A 32. Budapesti Őr- és Díszezred és a XI. kerületi rendőrkapitányság harmadik alkalommal rendezte meg közös nyílt napját az ezred Budaörsi úti laktanyájában június 3-án.

Az előző hetek masszív esős időjárása engem is elbizonytalanított, érdemes-e kimozdulni otthonról egy szabadtéri rendezvény kedvéért, számolva a bőrig ázás lehetőségével. A nézőközönség lassan gyülekezett, de mire eltűntek a felhők az égről, megtelt az alakulótér környéke. Az első percek a szokásos hangulatban teltek: hibátlan alaki bemutató, szuronyos fegyverforgatás- és dobálás, mazsorett, de az ezredzene kar ütőseinek zúzó dobpárbaja valamit elindított. Innentől kezdve lehengerlő az élmények sora: katonai rendszek és rendőrök bemutatója, rendőrkutyák, kommandósok akciója, tömegoszlatás, terroristák támadása, közelharc, túszzabadítás, fegyverropogás.

Az izgalmas feloldásáról is gondoskodtak a szervezők, megnyugtató ebédül laktanyastílusú babgulyással, zsíros kenyérral és



A híres katonai babgulyás

teával szolgáltak. A leghosszabb sort a lövészetnél láttam, ahol megtapasztalhatták a hölgyek is, milyen érzés rövid sorozatot leadni – igaz, csak vaklőszerez. A felállított sátrak egyéb érdekességekkel is szolgáltak. Akik még nem álltak körözés alatt, azok elkészíthették a körözési fényképeket (jól mutat a szoba falán), majd bűnügyi technikusok tenyérleányomatot vettek tőlük. A

Mihail Kalasnyikov, ha ott lett volna...

Vaklőszerek és éles helyzetek

haditechnikai bemutatón csatogtatni lehetett a fegyvereket, beülhettünk a harci járművekbe és a vízágyúba – 1989-ben(!) készült, NDK-lengyel kooperáció, tíz köbméteres víztartály hátul, és bent néhány „uwaga” feliratú palack. Ezt a járművet még egyszer sem vetették be. A szórakozásról, ha még nem volt elég élményünk így is, a Bon-Bon és az Unique gondoskodott.

Komolyabbra fordítva a szót, néhány kérdést tettem fel Horváth Ervin alezredes, ezredparancsnok-helyettesnek.

Kik jelentkeznek hivatásos katonának? Miért választják a civil élet helyett azt, hogy egy szigorú és kemény rendszerben éljenek?

Harminchét éve vagyok katona. Számomra a legfontosabb a haza iránti elkötelezettség, de szeretem a technikát, és azt, hogy emberekkel foglalkozhatok. Az állomány többsége sem csupán munkahelyet, hanem hivatást keres. Sok új jelentkezőnk van, akik eleve úgy jönnek, hogy szeretnék minél magasabb szintre eljutni. Tetszik nekik a fegyver, a lehetőség a gondoskodásra, hogy másokat oktathatnak. És ne felejtsük el, pénz is van mögötte, ha nem is sok, de biztos megélhetést nyújt.

Vonzó, hogy itt kiszámítható az élet, és egyértelműek a szabályok?

Tíz és negyven százalék közötti a fluktuáció, a hat hónapos próbaidő alatt kiderül, mire képes az illető. Egyre magasabbak a követelmények, aki kihullik a rostán, attól elbúcsúznak. Szigorú rend van. Röviden: vagy fölfelé, vagy kifelé.

Nem olcsó multság egy ilyen bemutató. Mi a céljuk vele?

A Maléter Pál rendészeti és őrzéslőalji feladatai közé tartozik a tömegoszlatás, a kiemelten fontos személy kísérése és védelme, a segélyszállítványok kísérése, a



A terrorelhárító speciális alakulat kommandósai akcióban

külföldi és hazai katonai delegációk katonai biztosítása, de részt veszünk az árvízi védekezésben is. Szeretnénk a lakosságnak megmutatni, mire képesek a katonáink, és hogy itt komoly munka folyik. Ezen a nyílt napon bepillantást engedünk a magyar honvédség és a rendőrség mindennapi munkájába, hogy megismerjék a feladatainkat és lássák azokat az eszközöket, amelyeket nap, mint nap használunk.

Sokaknak feltűnik, hogy ezt a laktanyát nem katonák, hanem egy biztonsági cég emberei őrzik.

A katonáink munkaideje drága, és nem is ez a feladatuk. Elsőszámú tevékenységünk, az előbb említetteken túl, az afganisztáni és iraki misszióval való feladatvégrehajtás. Ebben a laktanyában nincs semmi olyan, amit kiemelten őrizni kellene, így ez a megoldás a gazdaságosabb.

Kertész Dániel



...és a helikopterbe is be lehetett ülni!

Több mint 75 üzlet...

divatüzletek
éttermek és kávézók
hangulat-teraszok
óra-, ékszer
ajándékoltok
sportboltok
gyógyszertár
posta
Merkúr Casino (0-24)
Auchan

1500 férőhelyes
ingyenes, fedett
parkoló

1117 Budapest,
Hunyadi János út 19.

Megközelíthető:
58-as busszal
18-as villamossal
a Moszkva tér felől

Információ:
Tel.: 887-1330
Fax: 887-1329
www.savoyapark.hu

e-mail: office@savoyapark.hu



...ÉS MÉG SOK MÁS ÜZLET VÁRJA A KEDVES IDE LÁTOGATÓKAT!



SAVOYA PARK
KÖZEL A SZÍVÜNKHÖZ

SPORTMAX
minden, ami sport

SPORTKÖZPONT
KŐÉRBÉREK-TÓVÁROS

WELLNESS	SPORT-ÉS RENDEZVÉNY-CSARNOK
SQUASH	USZODA
TENISZ	ÉS STRAND
FOCI	JÁTSZÓTÉR ÉS GYEREKKLUB
STREETBALL	ÉTTEREM
KOSÁRLABDA	
DAY SPA	



Sportközpont a XI. kerületben
a 7-es Balatoni út és az Eger út találkozásánál,
megközelíthető a 41-es villamossal, 40-es busszal

Megnyílt!

KOS
március 21–április 20.

Ez a romantika, a melegség és az öröm időszaka lesz. Töltődjön fel az érzésekkel, hogy szép emlékei maradjanak e napokról. Ne törődjön a környezete pletykáival, áskálódásaival, emelkedjen felül a kicsinyes köztöködéseken. Próbálja meg szeretettel begyógyítani azokat a sebeket, amelyeket másoknak okozott. Át kellene gondolni a kiadásait, mert mostanában túlságosan sok költséges szenvedélyének hódolt. Hentente legalább egyszer tartson gyümölcs-kúrát, hogy kitisztuljon a szervezete.

BIKA
április 21–május 20.

Szokatlanul felszabadultnak érzi majd magát, ami jót fog tenni a közérzetének és a lelki világának. Hajlamos felszínes benyomások alapján ítélni, amire már többször is ráfázott. Ideje lenne változtatni ezen. Jobban is ki tudná használni az alkotóképességét, ha egyszerre csak kevés dologra koncentrálna, és nem engedné, hogy kicsússzon a kezéből az irányítás. Feleslegesen aggódik az egészségi állapota miatt, de ha másképp nem tud megnyugodni, keresse fel orvosát.

IKREK
május 21–június 21.

Átmeneti idők vár önre. A dolgok kezdenek határozottan jobbra fordulni, de azért lesznek még nehezebb napok. Kedvező változásokra legelőbb az érzelmi életben számíthat. Az erőszakkal elért győzelmek többnyire csak ideiglenesek, és a lelkiismeret sem marad tiszta utánuk. Jobb lenne tehát, ha visszafogná magát, és mérsekelné a rámenősségét. Csak megszokni nehéz, hogy rendszeresen mozogjon és egészségesebb ételeket egyen, ha már belejött, a régi szokásait nem kívánja vissza.

RÁK
június 22–július 21.

A szokottnál is érzékenyebb lesz a következő napokban, türelmetlenül fog reagálni minden idegenszerű hatásra, ellenséges ingerre, ami a környezetéből jön. Mindez a hangulatára is rátelepszik, rosszkedvűvé, ingerlékenyvé válik. Oldana a görcsösségén, ha barátságos, szórakoztató emberek társaságát keresné, de ahhoz, hogy meg is tűrjék maguk között, vissza kellene fognia magát. Fogadja el, hogy az, aki hozzájárul a családi kiadásokhoz, joggal akar beleszólni a döntésekbe is.

OROSZLÁN
július 22–augusztus 23.

Az elmúlt időszakban nem sok ideje maradt szórakozni, kikapcsolódni, pedig valószínűleg most éppen erre lenne a legnagyobb szüksége. Ám egy ideig még

nem lazíthat, minden erőbedobásával harcolnia kell, hogy céljait elérje. Mindenképpen azonban ne tévessze szem elől, hogy a világ nem csak ön körül forog, és az áldozat, amit másoktól megkövetel, önt is kötelezi. Környezete meg nem értésével egyre gyakrabban kell szembesülnie, de ezért ne másokban keresse a hibát.

SZŰZ
augusztus 24–szeptember 23.

Érzelmi élete zaklatottá válik egy ártatlanul induló flört miatt, amire párja szokatlan hevességgel reagál. Először nem is érti, mire ez a nagy indulat, azonban fokozatosan rájön, hogy mélyebb indoka van, melyre alkalmankénti viselkedése a magyarázat. Tisztázzák egymás között a helyzetet, különben hamar megromlik a viszonyuk. Mihamarabb számolja fel függőben lévő pénzügeit, főképpen, ha ön tartozik va-



HOROSZKÓP

2006. június 14. – június 28.

lakinek. Egyen rendszeresen, különben egészsége bánja.

MÉRLEG
szeptember 24–október 23.

Romantikus utat tervezget a párjával. Rá is szolgáltak egy kis kikapcsolódásra, ám a közeljövőben erre nem lesz alkalmuk, mert egyszerre zúdulnak önre a munkahelyi konfliktusok és a családi kötelezettségek, melyek minden idejét és energiáját felemésztik. Marad tehát az álmodozás az utazásról, ám a reményt ne adják föl, mert hamarosan túljutnak ezen a zavaros időszakon. Felajánlanak önnek egy állást, de jobb, ha nem fogadja el, bármennyire is sokat fizetnének.

SKORPIÓ
október 24–november 22.

Sok kényes ügyben kell szinte egyszerre állást foglalnia, amiért csak saját magát okolhatja, mert eddig inkább csak halogatta a döntést. Mindez idegessé teszi,

ami nem sokat fog javítani az éleslátásán és a határozottságán. Azt azért ne feledje, hogy bizonyos esetekben segítséget is kérhet, főképpen idősebb, tapasztaltabb rokonaitól. Nyugodtan idegeskedhet, ha az elmúlt időszakban súlytöbbletet szedett össze. Ám nem ettől fog lefogyni, hanem a helyes étkezéstől és a testmozgástól.

NYILAS
november 23–december 22.

Nem találja a helyét. Főképpen a munkahelyén akadnak gondjai, még szerencse, hogy van egy segítőkész munkatársa, aki ráadásul rokonszenves is önmagának. Otthon sem az elvártak szerint alakulnak a dolgok, főképp néhány közeli rokona keseríti meg az életét lehetetlen követelésekkel. Pénzügyei nem a legjobban alakultak az elmúlt időszakban, néhány befektetése nem váltotta be a hozzá fűzött reményeket. E téren lassú fordulat várható, de ha türelmetlen, megint rossz döntéseket hoz.

BAK
december 23–január 20.

Jobban is megerőltethetné magát, főképpen a fantáziáját, ha a párkapcsolatáról van szó, elvégre az mégsem járja, hogy mindenben a másik kezdeményezéseire hagyatkozzon. Ne higgye, hogy minden rendben van csak azért, mert a megszokott kerékvágásban mennek a dolgok. Ellenkezőleg: gyakran éppen ez a baj, mert lassan unalomba fullad a kapcsolat. Anyagi lehetőségei most elég jók, ezért nem ártana a jövőre is gondolni. Egy kis takarékoskodás soha nem árt.

VÍZÖNTŐ
január 21–február 19.

Konfliktus támad ön és néhány családtagja között olyan félreértések miatt, amiket könnyen el lehetett volna kerülni, ha időben megbeszéljük a felmerülő problémákat. Ne hagyja, hogy elmérgesedjen a helyzet, és inkább engedjen, még akkor is, ha egyébként meg van győződve az igazáról. Tanácsot kér öntől az egyik munkatársa, ám közeledését gyanakvással fogadja, joggal. Ügyeljen az egészségre, elsősorban a mostani változatos időjárás okozhat kellemetlen meglepetést.

HALAK
február 20–március 20.

Magányra, lazításra, kikapcsolódásra vágyik, szeretné átgondolni a közelmúltban történeteket. Legszívesebben egyedül utazna el valahova, erre azonban még egy ideig várni kell a munkahelyi problémák miatt. Befektetései kezdenek hasznot hozni, így nem kell nyugtalankodnia a közeljövő miatt. Egészsége azonban adhat okot az aggodalomra, ha nem változtat radikálisan az étrendjén. Segítene az is, ha többet mozogna. Itt viszont jobb a fokozatosság, kezdetben egy kis séta is megteszi.

(Rebeka)

Spárgakel, brokkoli

A brokkoli, más néven spárgakel, jellegzetesen dél-európai növény, már az ókori rómaiak is ismerték. Rokonai a karfiol, a kelbimbó, a káposztafélék. Szezonja novembertől márciusig tart, de mélyhűtve egész évben kapható.

Termése – meghúsosodott virágja – sötétzöld színű, kevésbé érzékeny a napfényre, mint a karfiol. A főzősa eltávolítása után szárat fejleszt, amelyen a levelek hónaljából újabb, de lényegesen kisebb rózsák fejlődnek ki. A termésképzés idején az optimális hőmérséklet a brokkoli számára a 13 °C, de a szélsőségesen meleg vagy hideg időjárást jobban elviseli, mint a karfiol. Tápanyagban gazdag, jó szerkezetű talajon kell termesztetni, rendszeres öntözése javasolt. Különbözőbb ápolást a gyomlálás, a kapálás és az öntözés mellett nem igényel.

Kitűnő C-vitamin-, folsav- és β-karotin-forrás, kiemelendő továbbá a benne lévő az E-vitamin, a niacin, a pantoténsav, a B1- és a B2-vitamin is. Az ételkészítés során azonban a vitaminok nagy része sérül. Rostdús, de mint puffasztó zöldségfélék, nem alkalmazhatjuk epe- és bélbeteg diétájában. Alacsony a fehérje-, a zsíradék- és a szénhidráttartalma.

Vásárlásnál csak az élénkzöld színűt válasszuk. Akkor friss, ha a szára ropogós, könnyen törik. A hűtőszekrény zöldségtárolójában tartjuk, és csak a felhasználás előtt mossuk meg, más zöldségfélékhez hasonlóan gyorsan, folyóvíz alatt. Győződjünk meg arról, hogy a brokkolirózsák között nem bújik meg rovar. Felhasználhatjuk friss, mélyhűtött, nyers vagy hőkezelt formában is. Úde zöld marad, ha a főzés kezdetekor késhegynyi szódabikarbónát adunk hozzá. Szintén praktikus, ha kuktában készítjük el, hiszen így a zöldség vitamintartalmát megőrjük. Vigyázzunk, hogy soha se főzzük túl puhára!

Bánhídi János

1	2	3	4		5	6	7	8		9	↘		10	11
12					13					14			15	
16					17		18			19		20		
21					22	23				24				↘
25		26	27					28		29			30	
31	32		33				34		35			36		
37		38					39	40		41			42	
43					44	45			46		47			
48				49		50			51	52				
		53			54		55	56					57	58
59	60		61		62		63					64		
		65					66		67			68	69	
↘														
	70				71					72	73			
74				75		76				77		78		
79														

KERESZTREJTÉNY

Simon István: Június

A költeményből idézünk négy sort.

VÍZSZINTES: 1. Kenyérkészítő. 4. Az idézet első sora (Z, J, N). 10. Klasszikus költő. 12. Parányi részecske. 13. Állatot ellát. 14. Fadugó. 16. Szintér. 18. Quod ... demonstrandum, ezt kellett bizonyítani. 20. Urán, oxigén és vanádium vegyjele. 21. Hormótmérték. 22. Az idézet második sora (F, Ű). 26. Idegen Mária. 28. Szent István fia. 30. Sass József. 31. Izomkötő. 33. Rock and roll énekesnőnk. 35. Kikötői gát. 37. Versenyben elsőként végezni. 39. Előadó, röv. 41. Féléség. 43. Színültig. 44. Bérbe vehető. 47. Szemmel érzékel. 48. Rétesfajta. 50. Simon Templar. 51. Ráérósen megy. 53. A Föld ura a suméroknál. 55. Német zuhanóbombázó repülőgép, rövid nevével. 57. Kétes! 59. Bábu egynemű betűi. 61. Gondviselés. 63. Női név. 67. Arrafele! 68. Moszkító darabja! 70. Középen kutat! 71. Nyomatékosított kötőszó (2 szó). 72. Elrendel. 74. Talján. 76. Olasz zeneszerző (Nino). 78. Európai főváros. 79. Kicsinyítő képz. **FÜGGŐLEGES:** 1. Lóláb végződése. 2. Eledel. 3. Égéstermék. 4. Választékos mutatószó. 5. Római 1001. 6. Fej fölött ad. 7. ... avis, ritka madár. 8. Számítógépfajta. 9. Közlekedési terület. 10. Presley keresztneve. 11. Személyes névmás. 15. Testtartás. 17. Megállóhelyi járdasziget. 19. Megosztott Nobel-díjas orosz fizikus (Igor Jevgenyevics). 23. A vadlibához hasonló, de kisebb vándormadár. 24. Huzal. 25. Az idézet harmadik sora (M, F, K). 27. Ritka férfinév. 29. Továtűnik. 32. Fal. 34. Kiváló író költő (William Butler). 36. Víztartalmú szilíciumoxid, egyes fajtái drágakövek. 38. Felfogóképes-



SIMON ISTVÁN
(1926-1975)

József Attila- és Kossuth-díjas költő, szerkesztő. Több lapnál, folyóiratnál dolgozott, főszerkesztőként is. 1971-től a Színház-és Filmművészeti Főiskolán tanított magyar irodalmat. Lírája még a dogmatizmus időszakában is szívhez szóló, szelíden érzelmes volt. Baloldali elkötelezettsége ellenére többet írt magánélete érzelmeiről, gyermekkori emlékeiről, szülőföldjének szépségeiről, mint a napi politikai kérdésekről. Pátoszát mentes, népdalközelit költészetétől a modernizmus minden megnyilvánulása idegen maradt.

ség. 40. Juttat. 42. MÁV ügyfele. 45. Szintén. 46. Budapest része. 49. Szigetlakó nép. 52. Amely személyre. 54. Ceruza. 56. Sírkert. 58. Virágalkotó levél. 60. Nyelvcsap. 61. Az idézet utolsó sora (S, N, T). 62. Szétdobál. 64. Évszak, névelővel. 65. Baranya megyei község. 66. Országjáró Diákok Országos Találkozója, röv. 69. Rakétát felbocsát. 73. LOÓ. 74. Indíték. 75. Fordított névelő. 77. Rangjelző szócska. **BEKÜLDENDŐ:** vízszintes 4., 22., függőleges 25. és 61. **BEKÜLDÉSI HATÁRIDŐ:** június 21. **A 19. SZÁM REJTÉNYÉNEK MEGFEJTÉSE:** „Járja a bányavilágot, kormos a lába térdig.” **A NYERTES:** Kovács Kata, XI., Andor u. A június 7-i, 20. szám megfejtését és nyertesét a következő számban közöljük. A nyermény, a hat alkalomra szóló Primatorna bérlet a Forma Stúdióba, a szerkesztőségben vehető át.

Nagy András

FORMA STÚDIÓ



Budapest XI., Bartók Béla út 9. Tel.: 209-5258
www.sportkapu.hu/forma

AZ ÚJBUDA RECEPTJEI



Brokkoli különlegességek

BrokkolikréMLEVES mandulával

HOZZÁVALÓK NÉGY SZEMÉLYRE: 1 kg brokkoli, 100 ml étolaj, 250 ml tejfől, 250 ml joghurt, 150 g mandula, só, őrölt bors, szerecsendió. **ELKÉSZÍTÉSE:** a felhevített olajon a kisebb darabokra szedett, megtisztított brokkolit átforgatjuk, s felengedjük vízzel vagy fele víz, fele tej keverékével, sóval, borssal, reszelt szerecsendióval ízesítjük. Így kb. 10 percig főzzük. Ezután összeturmixoljuk, és tálalás előtt hozzáadjuk a tejfőles joghurtot. Csészébe öntve tálaljuk, pirított, metéltrre vágott mandulával meghintve.

Sajtos brokkoli

HOZZÁVALÓK NÉGY SZEMÉLYRE: 800 g brokkoli, 50 g margarin, vagy vaj, 1 dl tejszín, 1 db tojássárgája, 100 g trappista sajt, 10 g cukor, nátriumszegény só, szerecsendió. **ELKÉSZÍTÉSE:** A megtisztított brokkolit enyhén sós-cukros vízben megfőzzük, majd leszűrjük. Margarinnal kikent tűzálló tálba elterítjük. A felforrósított margarinban a lisztet habzásig hevítjük, felöntjük tejszínnel, és sűrűre főzzük. A tűzről levéve hozzákeverjük a reszelt sajtot, a tojássárgáját és reszelt szerecsendióval, sóval ízesítjük. Az így elkészített gratenmártást a brokkolira öntjük, és előmelegített sütőben megsütjük.

ÚJBUDA

Főszerkesztő: Halász Lajos ■ E-mail: lhalasz@axelero.hu ■ Szerkesztőség: 1111 Bp., Szt. Gellért tér 3. Telefon: 372-0960 ■ Kiadja a Média 11 Kft. 1111 Budapest, Szt. Gellért tér 3. ■ Telefon: 372-0960 E-mail: ujbud@ujbudamagazin.hu ■ Felelős kiadó: Halász Lajos ügyvezető igazgató Tervezőszerkesztő: Tóth István ■ Layout: Tóth István Gergely, Vrbanc Zoltán, Pócsi Balázs Prepress: OZ 2000 Kft. tit100@qwertynet.hu ■ Nyomdai előállítás: Ringier Kiadó Kft. Nyomda Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató ■ Terjeszti a Magyar Posta Rt.

MEGJELENIK HETENTE 82 EZER PÉLDÁNYBAN. AZ ÚJBUDA INGYENES.

••T••Mobile•

Kommunikációs partnerünk a T-Mobile

A sokoldalú cickafarkfű

A cickafark tetszetős, egy méter magasra is megnövő gyógynövény. Levelei madártollra emlékeztetnek. Apró fehér virágai tömött csoportokban esernyőszerű bugát alkotnak, nyáron virágoznak, és ekkor kell begyűjtenünk.

Felkötve apró kötegekben, szellős, napfénymentes helyen szárítsuk. Gyógynövényként csak az orvosi és a fehér virágú cickafarkfű használható, a sárgás, rózsás, lilás színű virágú nem.

A növény vérezscillapító hatását már az ókorban is ismerték: a monda megemlíti, hogy a trójai háborúban Achilles katonatársa vérző sebet a cickafarkfű páfránszerű leveleivel dörzsölte be. A kínai orvosok kutya és kígyóharapások ellen, valamint erős menstruációs vérzések csökkentésére javasolták. Egy XVII. századi orvosi könyv szerint orra téve biztosan elállítja annak vérzését. Észak-Amerikába a telespek vették be a növényt, hamar meghonosodott, és az indiánok egésze kezelésére fogfájás, torokfájás megszüntetésére használták.

A vérárvadás gyorsítását a cickafarkfűben lévő achillein nevű vegyület idézi elő. A benne lévő kámfornak, szalicilsavnak

gyulladáscsökkentő és fájdalomcsillapító hatása van. A gyógynövény emésztést elősegítő anyagot is tartalmaz, ugyanígy nyugtató hatással van a méh sima izmaira is. Étvágyjavító, emésztést serkentő, epe- és májműködést elősegítő, görcsoldó vérnyomáscsökkentő hatása mellett alkalmazható légzőszervi bántalmak, visszértágulás, gyomor- és bélhurut, prosztatabántalmak, alvási problémák esetén is.

Felhasználásának különböző módjai vannak. Sérülések gyógyítására a friss leveleket, virágokat nyomjuk a megtisztított felületre. A sebeket kezelhetjük a forrázatával is. Főzete külsőleg öblögető és borogató szer fogyni, szem- és általában gyulladásokra. A cickafark tartalmaz azulénis kékolajat. Az ebből készült cickafarkolajból gyulladást csökkentő kenőcsök készülnek. Az emésztést elősegítésére és görcsök enyhítésére készíthetünk nyugtató hatású teát: tegyünk 1-2 teáskanálnyit szárított növényt egy csésze forró vízhez, majd hagyjuk 10-15 percig ázni. Naponta legfeljebb három pohárnyival igyunk belőle. Az ital igen keserű, ezért cukorral, mézzel, citrommal ízesítsük.



Regény a szerelemről és történelmünkről

Milyen egy női mell?

Kőrösi Zoltán áprilisban megjelent **Milyen egy női mell?** című regényének a bemutatóját az A38 Hajón tartották.

Megtelt a hajó étterme az irodalmi esten. Talán a regény címe okán: Milyen egy női mell? Vagy a résztvevő személyek voltak vonzók? Az est moderátora az ismert settenkedő, *Bakáts Tibor* volt, vendégei között ott volt *Karátson Gábor*, *Szemző Tibor*, *Sári László*. Ittlétük már önmagában is érdekes, és az sem mellékes, hogy az Európán kívüli kultúrkörök szerelemmel és erotikával kapcsolatos vonásairól értekeztek.

A regény címe megtévesztő, nem formai-esztétikai traktátus nőkről, és illusztrációk sem díszítik. Ez regény az időről, a szerelemről, a várakozásról és türelemről, hazánkról. Olyan regény, amit szívesen és kedvvel olvastam végig. Két eltérő történelmi múltú család kétszáz évet felölelő szövevényes története végül egy magyar család tipikus sorsát rajzolja meg. Szenvedélyes szerelmi regény, a test és lélek vonzalmait és gyötrelmeit, a szerelem mibenlétét kutatja Kőrösi. Idővel, térrel, helyekkel és eseményekkel, személyekkel, történelemmel zsonglörködik. Nem kapkod, mindig logikus, követhető. Mondatai is hibátlanok, pontosak, szépek.

Milyen egy női mell? Talán szív alakú. Belefér egy ország, legalábbis két család belőle, mindegy, hogy zsidók vagy magyarok. Kőrösiről nem beszélni kell, hanem

olvasni kell őt. Ezért hadd idézzek a könyv majdnem legvégéről, a 272. oldalról.

„...a szépség nem jó vagy rossz, mert nem is az akaratumk szerint való, így van ez a szerelemmel is, nemcsak megváltoztatni vagyunk képtelenek, de azt sem dönthetjük el, mi a jó és mi a rossz, legfeljebb elhihetjük azt, amit gondolunk róla, és ha megkíséreljük is, hogy jónak vagy rossznak mondjuk, a szerelem ügyis erősebb nálunk, és nem engedelmeskedhet semmiféle akaratumk. Nem az a kérdés, fáj-e a szerelem, hanem az, hogy lehet-e élni szerelem nélkül. A történetünk, mint minden történet, értelmezhetetlen és visszahozhatatlan. Elmúlt, elszállt, elmerült, és nekünk többé semmi közünk hozzá, mint ahogyan az élethez, a saját életünkhöz is alig van közünk.

Volt egy hatalmas ház valamikor a Király utca sarkán.

Volt egy szálloda valamikor egy kisvárosban a folyó partján.

Itt állt ez a kékre festett ház a Körúton, s a gyomrában, mint valami fényes burokban növekedő daganat, húsos levelekkel és gumós indákkal tobzódna azok a növények.

A kék az ég színe.

– Hogyan lehet egy vízcseppet megmenteni a kiszáradástól?

Hogyan?

– Úgy, hogy beledobjuk a folyóba.”

– Kertész –



KÖNYVBEMUTATÓ: Karátson Gábor, Kőrösi Zoltán és a dedikálásra váró olvasók

A női lélek érzékenységevel

SZÍNHÁZ

Álomfejtés a Szkénében

A Szkéné Színházban május 24-én mutatták be az **Erotikus álmok – kétféle női szemmel** című előadást.

Álmaink sokfélék és sokrétűek. Gyakran kaput jelentenek félelmeinkhez, vágyainkhoz. Vannak például romantikus, ismétlődő, szexuális, tabukat döntögető, problémamutató, problémamegoldó álmok. És rémálmok.

Freud óta a szexuális jelentések keresése alapvető fontosságú az álomértelmezésben. A modern pszichológia azt is felfedezte, hogy Freud egyes „törvényei” fordítottan is működnek, vagyis ahogy a látszólag nem erotikus álom hordozhat szexuális tartalmat, úgy az erotikus álom jelen-

tése sem feltétlenül a szexualitáshoz kapcsolódik. Az erotikus álom gyakran azt fejezi ki, hogyan viszonyulunk magunkhoz, illetve másokhoz, és mit gondolunk arról, ahogyan mások viszonyulnak hozzánk.

A kétrészes, két önálló műből álló előadás az álmokat kiváltó és az álmokból értelmezhető különféle helyzeteket, lelkiállapotokat, kapcsolatrendszereket boncolgatta a női lélek érzékenységevel. Az álom című rész írója és rendezője Szani, azaz *Szabó Annie* volt, az Álom-performance című improvizációs vázra épülő játékot *Nagy Beáta* rendezte. „Nyugodtan adj a erotikus álmait az előadás után” – ajánlották fel a lehetőséget a nézőknek a produkció végén.

(pataki)



Simándy József emlékhangverseny Gazdagréten

KONCERT

Opera a Szent Angyalokban

Simándy József Kossuth-díjas operaénekes tiszteletére negyedik éve rendeznek emlékhangversenyt neves énekesek fellépésével. Idén június 2-án Gazdagréten, a Szent Angyalok Plébániatemplomban volt a koncert.

Az esős, hideg idő ellenére is szinte megtelt a hatalmas templom, és már a koncert elején különleges atmoszféra alakult ki. Az esemény házigazdája *László* atya volt.

■ **Miért tartanak a templomban ilyen jellegű koncertet?**

Minden klasszikus érték közel van az Isten országához. Ez már a sokadik koncert itt. Szolgáltatnak tekintjük, mely segíti a művészeket most, hogy olyan sok gond van a komolyzene területén. Ezért nem jótékonyági koncertről van szó – ebben a templomban még egyetlen jótékonyági koncertet sem tartottunk –, hanem mindig tiszteletdíjat adunk a művészeknek, mert csak így tudunk színvonalat követelni. A hívők adományaiból tudjuk fedezni a költségeket.

■ **Miért Simándy József emlékének szenteltek a mai estét?**

Simándy művész úr a közösségünk tagja volt 1990-től, és a halála után sem feledkezünk meg róla. Tevékenyen részt vett a templom építésében, koncertet is adott a javára. Jelenléte nagy hatással volt a közösségben a férfiakra, nálunk a szentmiséken 45%-ban vannak fiúk és férfiak, és ezt neki köszönhetjük. Négy éve szervezünk emlékesteket a tiszteletére. Ma délelőtt szentmisét mutattunk be érte, most pedig egy szép operaválogatással emlékeztünk rá.

■ **Ismerte őt személyesen?**

Természetesen. Atyai jó barátomnak tekintettem őt. Én készítettem fel az utolsó útjára, és én is temettem el.

■ **Többen jönnek el a templomba az ilyen koncertek miatt?**

Nem tudom, én megszoktam, hogy mindig sokan vannak a miséken, amelyeket bemutatok.

■ **Önnel melyik a kedvenc operája?**

A végzet hatalma a kedvencem, de ebből most nem hangzott el részlet. A repertoár összeállítói, *Simándyné Hegedűs Judit* aszszony és *Ötvös Csilla* operaénekes természetesen nem az én tetszési indexemet vették alakul. Én itt pusztán szolgálni akarok.

Ötvös Csilla operaénekestől azt kérdeztem, kiket hívtak meg az idén?

Sok neves művészt hívtunk meg, akik már szerepelnek operaszínpadon, de olyanokat is, akik a Simándy-versenyek helyezettjei voltak az elmúlt hat évben. Így fellépett *Temesi Mária* művésznő, aki kolléganőm az operában és professzor a szegedi akadémián, jómagam is énekeltem, a fiatalabbak közül *Cser Krisztián*, az ígéretes basszista, *Geiger Lajos* bariton, *Schöck Atala* mezzoszoprán, aki az ope-



A legfiatalabb énekesek is tisztelegtek az örök bank Bán emléke előtt

rában, mint vendég lép fel. Zongorán *Pogány Imola* művésznő kísért. Szerepelt még a Mátyásföldi Rézfúvós Kvintett és a *Kállay Gábor* által vezetett, reneszánsz zenét játszó *Excanto* együttes is. Az estet mindig Simándyné Hegedűs Judit aszszonnyal állítjuk össze, aki az operaház balettkarában táncolt korábban, ma pedig többszörös nagymama.

(cszd)

AZ ÚJBUDA KULTURÁLIS AJÁNLÓJA

■ **BLUE. LÉPJ TOVÁBB** ■

A tavalyi nagy közönségsiker után idén nyáron is megrendezik az A38 Hajón a Blue. Lépj tovább elnevezésű ingyenes koncertsorozatot. A program időpontjai és fellépői: június 14. 21 óra – *Quimby*, *Monchichi Potenciál*; július 5. 21 óra – *Emil*. *Rule'Zl*, *Bijou*; július 19. 21 óra – *Heaven Street Seven*, *Vad Fruttik*; augusztus 2. 21 óra – *Másfél*, *Deti Picasso* (RU); augusztus 23. 21 óra – *Zagar*, *DJ Bootsie Quartet*; szeptember 6. 21 óra – *Kispál és a Borz*, *Illúzió*. Új kezdeményezésként a szervezők előzenekar-pályázatot hirdettek meg, így a befutott együttesek előtt szépreményű tehetségek mutatkozhatnak be. A koncertek mellett a közönségnek egyedi vizuális élményben is része lesz. A *Kiégő Izzók* gárdája a fellépők és a hallgatóság mellett az állóhajó egységét vonja majd be az egyedi látványépitésbe. Mivel a koncertek ingyenesek, a hajó befogadóképessége pedig korlátozott, a biztos bejutás érdekében előzetes regisztráció javasolt a www.a38.hu/blue weboldalon. Az így kapott Blue hitelkártyák felmutatói különleges ajándékokra számíthatnak, például egy CD-re, mely frissen készül az előzenekar koncertjéről.



■ **MATOCsÁV** ■

A Matocsáv együttes ad koncertet a Fonóban június 16-án 20 órakor. A furcsa elnevezés a zenekar alapító tagjainak nevéből adódik: *MAKó Péter*, *TÓth József* és *CSÁVAs Attila* ötlete alapján jött létre az együttes. Mindhárman hivatásos fúvószenészek, és az alapfogdolásuk az volt, hogy a manapság főleg vonós hangszereken játszott népzenet újszerűen közelítsék meg. Mintaul elsősorban a bánati fúvószenekarok hangzása szolgált, ezért szerepel a programjukban több bánati szám is, azonban a magyar, ezen belül erdélyi népzene nagyobb súlyt kap a koncertjeiken. Bár a zenekar hangzásvilága a fúvósokon alapul, kísérő hangszerként megszólal a cimbalom, a harmonika, a brácsa és a nagybőgő is, feldolgozásaik pedig a hangszerelésből adódóan néhol egészen meglepőek, izgalmasak. Kedvelik a tárogatót, mostani koncertjükön is több román-magyar dallamot szólatlatnak meg rajta.

■ **BLOOMSDAY** ■

A Bloomsday kezdetben irországi, mára nemzetközivé vált, évente megtartott irodalmi ünnep, mely nevét James Joyce *Ulysses* című művének egyik főszereplőjéről, *Leopold Bloom*ról kapta. A legtöbb helyen azon a napon (június 16-án) tartják, amelyen a regény cselekménye játszódik 1904-ben. Az első Bloomsdayt dublini irodalmárok kezdeményezésére a fiktív események valós ötvenedik évfordulóján rendezték meg. Magyarországon 1994-től tartanak Bloom-napot, elsősorban Szombathelyen, ahol egyébként



idén június 11-17. között Joyce konferenciát rendeznek, Budapesttel közösen. A Bloomsday ünnepéhez kapcsolódó fonóbeli kelta-ír esten június 17-én 20 órától az Eclectica és az Édaín együttes ad koncertet. Előbbi repertoárjában XVIII.–XX. századi kelta eredetű tradicionális népdalok, breton és erdélyi táncdallamok, valamint saját szerzemények szólnak meg rockosabb, modernebb hangzásvilágban. Az Édaín együttes 1999-ben alakult. Az általuk feldolgozott énekek nem a közismert ír zenére emlékeztetnek, hanem egy régi, titokzatos ír kelta világba visznek. A korabeli hangzás és a legtöbbször ír-gael nyelvű szövegek virtuóz betétekkel és érdekes hangulatú dalokkal keverednek zenéjükben. Műsorukkal június 12-én felléptek az A38 Hajón is.

■ **ÖRMEZEI MŰVÉSZEK TÁRLATA** ■

Június 15-én 17 órakor nyílik meg az Őrmezei Képző- és Iparművészek II. Tárlata az Őrmezei Közösségi Házban. A kiállító művészek: *Bakonyi Mihály*, *Balogh János*, *Farkasné Kántor Éva*, *Fekete Mária*, *Frakl Géza*, *Kovács Imre*, *Kréher Péter*, *Osváth Géza*, *Rózsahegy Tiborné*, *Szabó Ede*, *Víg Mária*. A kiállítás előtt *Szesztay András*, a XI. kerületi Önkormányzat kulturális bizottságának elnöke mond köszöntőt. A bemutató június 30-ig tekinthető meg naponta 10–17 óráig.

■ **FISHBONE – WOLFUNKIND** ■

Európai turnékörútja során Budapesten is föllép a Fishbone: június 16-án 21 órától az A38 Hajón adnak koncertet. A Los Angeles-i székhelyű legendás funk-formáció 1979 óta működik. Első lemezük (*In Your Face*) 1986-ban jelent meg, azóta verhetetlenek a funkot, a skát, a metált és a dzsesszt rafináltan ötvöző zenéjükkel. A 2000-es évek elején némileg átalakult az együttes, eddigi utolsó CD-jük, a *Live at the Temple Bar and More* 2002-ben jelent meg. A Fishbone-t kultuszzenekarként tartják számon, melynek hatása jóval nagyobb, mint népszerűsége: a szakmabeliek számára máig érthetetlen, miért nem jutottak igazán a csúcsra, más, náluknál gyengébb kvalitású együttesekkel szemben. Mostani turnéjuk előzenekara a Wolfunkind. A 12 éve működő francia zenekar teljesen örült, helyenként kifejezetten követhetetlen metál-punk-funk zenét játszik feszes ritmusokkal, zabolátlan gitárrohamokkal, és persze telve lendülettel, energiával.



■ **TANÁROK ÉS DIÁKOK TÁRLATA** ■

A Budapesti Művelődési Központ BMK Galériájában június 14-én 17 órakor nyílik meg a dél-budai általános és középiskolák művésztanárainak és diákjainak nyári tárlata, az eseményen köszöntőt mond *Bálványos Huba* grafikusművész. A kiállító iskolák: *Bartók Béla Általános Iskola*, *Waldorf Általános Iskola* és *Alapfokú Művészetoktatási Intézmény*, *Gábor Áron Általános Iskola*, *Dr. Hetényi Géza Humán Szakközépiskola*, *Bethlen Gábor Általános Iskola* és *Újreál Gimnázium*, *Kozmutza Flóra Általános Iskola*. A tárlat augusztus 22-ig díjtalanul tekinthető meg az intézmény nyitvatartási idejében. Támogató: Újbuda önkormányzata.

LAKÁS, INGATLAN, GARÁZS

SASADON, Sashegyen és a Villányi út mellékutcaiban keresünk ügyfeleink részére csendes, világos lakásokat, házakat. ImmoTéka Ingatlaniroda, XII., Csörsz u. 17-21. Tel.: 201-1821, 06/30/2012-1892. Aktuális ajánlataink: www.immoteka.hu

BANALP keres-kínál eladó-kiadó lakásokat, házakat, építési telkeket. 15 éves szakmai tapasztalat. www.banalp.hu, 361-4287.

XI. KERÜLETBEN, 1589-5100 m² közötti, intézményi övezeti telkek eladók. www.banalp.hu, 06/30/222-9053.

KERESÜNK kínálunk eladó-kiadó lakásokat, házakat, telkeket. Teljes körű, gyors, korrekt ügyintézés. 12 éve folyamatosan működő ingatlaniroda. 315-0031, www.amadex.hu, amadex@xeler.hu

XI., GÁRDONYI szobornál 134 m²-es, felújítandó lakás eladó, 06/30/944-9335.

BORNEMISSZA utcai 1,5 szobás, cirkós lakás 12,5 milliós irányáron eladó. 06/30/944-9335.

TÉTÉNYI úton polgári, 3,5 szobás, garázsos, felújított lakás 29,9 millióért eladó. 06/30/944-9335.

VÁSÁRHÉLYI Pál utcában 62 m²-es, cirkós, felújítandó tetőtéri lakás eladó. 06/30/944-9335.

BUDAFOKON, Arató utcánál 110 m²-es, 3 szintes, sorházi lakás 28,8 millióért eladó. 06/30/944-9335.

XXII. KERÜLET, Barátcinge utcánál 180 m²-es, 2 lakásos ikerházál 46,5 milliós irányáért eladó. 06/30/944-9335.

ÉRDEN, Karvaly utcában 140 m²-es ház, 50 m²-es műhellyel 20 eladó. 06/30/944-9335.

IX., NEMZETI Színháznál 118 m²-es, 3 szobás lakás sürgősen eladó. www.banalp.hu, 06/20/351-3141.

XI., BARTÓKON utcai, emeleti, erkélyes garzonlakás 8 900 000 irányáron eladó. www.banalp.hu, 06/20/364-8676.

VILLA-LUX Ingatlaniroda 16 éve a budai ingatlanpiacon. Adásvétel, bérlet! Hegyvidéki Üzletközpont, XII., Apor Vilmos tér. 466-2482, 06/30/940-8093.

www.villalux.hu, villalux@villalux.hu

GARÁZS eladó a Sas-hegy Budaörsi úti oldalán. T: 06/30/399-8520.

BÜKKÖNY utcaiban 1,5 szobás panellakás 9 800 000 irányáron eladó. 06/20/364-8676.

BUDAFOKI úti 113 m²-es, négyszobás lakás 24 300 000 irányáron eladó. 06/20/364-8676.

MOM Parknál 78 m²-es, 2,5 szobás, erkélyes lakás 25 800 000 irányáron eladó. 06/20/934-0635.

XXII., HÁROS utcánál 968 m²-es építési telek felújítható házál 47 500 000-ért eladó. 06/20/351-3141.

GELLÉRTHEGY Schweidel utcájában 824 m²-es telken 340 m²-es felújítandó ház 92 000 000-ért eladó. 06/20/351-3141.

FEHÉRVÁRI úton irodaházban 18 m²-es iroda eladó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

XI., MADÁRHEGY lábánál 922 m²-es telek családi ház építésére 21 millióért (jövőre összközmű), 688 m²-es fél építési telek (össze összközmű) 18 millióért, 1376 m²-es telek 40 millióért (össze összközmű) eladó. Tel.: 249-3006.

XI., MADÁRHEGYEN eladók összközműves építési telkek kedvező fizetési ütemmel, valamint olcsó, közművesítés előtti telkek, telekhányadok. Madárhégyi Ingatlaniroda. Tel.: 249-3006.

XI., BUDAÖRS útánál 25 m²-es különálló garázsok eladók. 06/30/950-9782.

GARÁZS eladó az Etele úton. Érdeklődni a 209-6487-es telefonon lehet.

BELBUDÁN, jó közlekedésnél, mellékcúcbán, irodának, rendelőnek is alkalmas, 105 m²-es, 3 + 2 felszobás, erkélyes, cirkós lakás eladó vagy el-cserélhető 2 kisebb lakásra, esetleg egy + kp-ra. 30 millióért. 365-0004, 06/20/218-8508.

BÉRLEMÉNY

KIADÓ lakásokat, házakat, üzlethelyiségeket, telket keresünk ügyfeleink részére a kertületben! OLS Bt. 1995 óta. 351-9578. www.kiadoo.net

XI., BOCSKAI úton 36 m²-es iroda-lakás 60 000 Ft-ért kiadó. 06/20/364-8676.

VINCELLER utcában 71 m²-es lakás irodának kiadó. www.banalp.hu, 06/20/547-5359.

CZÁKO utcában 112 m²-es lakás irodának kiadó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

KELENFÖLDÉN, 282 m²-es üzlet megosztva is kiadó. www.banalp.hu, 06/30/922-9053.

ESZÉK utcában 3 szobás, bútorozott, erkélyes lakás garázslehetőséggel kiadó. www.banalp.hu, 06/20/934-0635.

XII. KERÜLETBEN felújított, 2–3–4 szobás kiadó lakások, 80 000 Ft-tól. 06/30/950-9782.

AZ AT-HOME Budapest Network Kft. luxuskivitelű ingatlanokat keres külföldi ügyfelei részére. Bérletre és eladásra Budán és Pesten. Nálunk az Ön ingatlana az első!

240-2767, 202-1360, 06/20/262-7864, www.athomebudapest.hu, info@athomebudapest.hu

KEHMFÖLDÉN, az Etele térnél, július 1-jétől garzonlakás bútorozottan, hosszú távra kiadó. Érd.: 06/20/474-6049.

KALOTASZEG utcánál 17 m²-es helyiség csendes tevékenységre kiadó. Víz, WC bevezetve. Tel.: 06/30/522-7707.

FEHÉRVÁRI úton 2 szobás, 48 m²-es lakás kiadó. Érdeklődni: 06/20/522-7707.

OKTATÁS

MATEMATIKA, fizika (pót)vizsga felkészítés alapfoktól egyetemig. 250-2003, 06/20/934-4456.

ANGOLUL anyanyelvű diplomás tapasztalt tanártól. Peter. 466-4670.

ÁLLAMILAG elismert dajka-, pedagógiai- és gyógypedagógiai asszisztens szakképzés Csepelen. Kasza Szakképzési Központ: 276-5918.

MATEMATIKA, fizikatanítás, pótvizsgára, osztályvizsgára, póterettségire felkészítés. Több mint húszéves gyakorlat. Telefon: 213-7747, 06/20/518-2808.

ANGOL, spanyol, német, orosz, orosz Gazdagréti nyelviskolában. Nyári intenzív tanfolyamok. Anyanyelvi tanórok. 06/20/354-4879.

NYÁRI nyelvtanulás németül, egyéni igények szerint, minden szinten, magántanárnál. A Déli pu. közelében, vagy otthonában. Tel.: 06/30/520-4005.

ANGOLTANÁR a Móríc Zsigmond kórtérnél nemzetközi nyelvvizsgára, érettségire felkészít, esetleg korrepetál. Tel.: 386-2382, 06/20/546-8963.

AZ ELTE-N tanuló másodéves, fiatal lány vállal korrepetálást, gyermekfelügyeletet 3-10 éves korig a XI., XXII. kerületben. Tel.: 06/30/449-4020.

KORREPETÁLÁS, felzárkóztatás a nyáron eladott 06/30/429-2618.

MATEMATIKÁT, fizikát, műszaki tárgyakat tanít eredményesen mérnöktanár. 246-2122.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FÜTÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS, csatornaszerviz! XI. kerületi gyorsszolgálat. Lefolyótisztítás falbontás nélkül, azonnal. 228-6193, 06/30/921-0948.

DUGULÁSELHÁRÍTÁS XI. kerületieknek azonnal. Falbontás nélkül, több évtizedes gyakorlattal. 227-7210, 06/30/940-0748.

VÍZ, fűtészerelés, duguláselhárítás A-Z-ig. Tel.: 402-0627, 06/20/433-1628.

GÁZ-, víz-, központi fűtés-, csatorna szerelése, tervezése, Gázművelni átadása. Gázkészülékek javítása. Tel.: 06/30/944-6513, Nagy László épületgépész.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, csőrepedések javítása, duguláselhárítás, műszeres csőrepedés keresés, hétvégén is. 06/30/914-3588.

GÁZKÉSZÜLÉKEK kitisztitvont, megjavított, kicseréltem. Tel.: reggel, este 7-9 között: 466-6113, 06/30/212-4693.

BUDAI FÉG gázkészülék szervizünk udvarias, jól képzett, megbízható szerelőikkel áll ügyfelei rendelkezésére 7.00-23.00 óráig, hétfévén, hét-közpapokon. Javítás, cseré. 06/20/921-2215, 06/30/471-5440.

FÉG-SZERVIZ. Gázbojlerek, cirkók, konvektorok javítása. Villanybojler vízkötlenítése, csapok, WC-k javítása. 359-5033, 06/30/924-8010.

VILLANYSZERELŐ, kisebb munkákat is vállalok. Tel.: 06/30/947-6036, vagy 246-9953.

GAZÓR-11: hagyományos gázkészülékek javítása, karbantartása, konvektorok, FEG cirkók, bojler, tűzhelyek. Tel.: 248-0417, 06/20/929-1318.

GYÖRFY István villanyszerelés! Számítógép-szerelés, lakásfelújítás, kaputelefon, villanybojler szerelése garanciával, 10% nyugdíjas kedvezmény. T.: 06/20/312-0295, 203-0134.

VÍZVEZETÉK-SZERELÉS. Gáz-, fűtészerelés. Kisebb javítások, csőrepedések, vízóra-, villanybojler-szerelés, vízkömentesítés, mosógép-, mosogatógép-berakítás. Írásos garanciával. Gebe László. 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

DUGULÁSELHÁRÍTÓ, vízszelző gyorsszolgálat. Gebe 207-2850, 06/30/949-2052, 06/30/942-0064, www.gebeviz.hu

VILLANYSZERELÉS azonnal! Felújítás, hiba-elhárítás. Kiszállási díj nélkül! 246-0927, 06/20/926-1533.

VILLANY-, vízszelzés, bojler, villámhárítók szerelése, javítása. Anyagbeszerzéssel, garanciával. 310-4018, 06/20/915-2678.

VÍZSZERELÉS gyorsszolgálat, WC-k, csapok, csőtörések javítása aznap. Tel.: 215-0250.

FÉG gázkészülékek szakszervize, vízmelegítő, cirkók, konvektorok javítása aznap. Tel.: 215-0250. XI., Karcag u. 28.

VIZÓRÁK, locsoló vizórák, almérők teljes körű ügyintézésse. 455-0913, www.vizszelzes.hu

VILLANYSZERELÉS gyorsszolgálat, hibaelhárítás, javítások, felújítások még aznap, garanciával. 455-0912. XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu

LAKÁSSZERVIZ, víz-, gáz-, fűtészerelés, villanyszerelés, vízszelzés, duguláselhárítás a bejelentés napján. 216-2603. XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK cseréje, áthelyezése, javítása aznap, garanciával. Tel.: 216-2603.

VILLANYSZERELÉS azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Pétrás József villanyszerelő mester. 06/20/934-4664, 246-9021. Elmtől által minősített vállalkozás.

LAKOSSÁGI gyorsszerviz. Teljes körű gázkészülék-javítás, -karbantartás, fűtés-, víz-, villanyszerelés, gépi duguláselhárítás 0-24-ig. Hétfévén is. 321-8082, 06/20/334-3437.

LAKÁSSZERVIZ

SZOBAFESTÉST, tapétázást, mázólást, burkolást, parkettacsiszolást, illetve teljes körű lakásfelújítást vállalunk közületeknek is, bútormozgatással, fóliatakarással. 260-7534, 06/70/312-7991.

ASZTALOS-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. 789-3958, 06/20/411-4349.

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás tisztaságtól a díszítőfestésig anyagbeszerzéssel, bútormozgatással, fóliatakarással, síttszállítással, garanciával. Érettségizett, hazai szakemberek. 06/70/505-5855, www.mesterfesto.hu

SZOBAFESTÉST, mázólást, tapétázást vállalk mestervízsgával, tiszta munkával. 209-5894, 06/30/399-4023.

SZÖNYOGHÁLÓK, rovarhálók, redőnyök, napellenzők, relaxák, szalagfüggönyök, roletták, harmonikaajtók javítását és készítését vállaljuk garanciával!!!

Tel.: 351-4535, 06/30/211-9730, 06/20/323-2753.

LAKÁSFELÚJÍTÁS! Szobafestést, parketázást, tapétázást, mázólást, csempézést ingyenes takarítással vállal kisiparos. 202-2505, 06/30/251-3800.

ÜVEGESEK Kft. Üvegezés helyszínen is. Thermoüveg, tükrök, képkeret, eladás. 1116 Bp., Kondorosi út 7. 06/30/966-0259, 208-2352.

SZOBAFESTÉST, mázólást, burkolást, PVC- és szőnyegpadlózást, hő- és hangszigetelést, teljes felújítást garanciával vállalunk. 06/30/919-5806.

LAKATOSMUNKÁK garanciával: kertiapuk, vasajtók, -ablakok javítása, záruk cseréje stb. Zöldi Sándor. 06/70/548-9674.

KÁRPITOS vállalja modern és stílbútorok áthúzását, javítását. Ingyenes felmérés, szállítás. Rieder György kárpitos. Tel.: 256-8285.

FESTÉS, mázolás, tapétázás. Olcsón, szépen, garanciával. Török. Tel.: 208-1520, 06/30/954-8559.

CSEMPÉZÉST, padlóburkolást vállalk rövid határidővel, garanciával. 206-3579, 06/20/327-0992.

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, harmonikaajtó készítése, javítása. Csillag József 06/20/984-1742, 222-0319.

FESTŐMESTER vállalk szobafestést, mázólást, tapétázást hosszú távú garanciával. 06/30/251-5872.

PARKETTÁZÁS, csiszolás, lakkozás, hajópadló, PVC, szőnyeg lerakását vállalom. Tel.: 06/30/231-3807.

FESTÉST, mázólást, tapétázást, parkettacsiszolást, kisebb kömvésmunkát rövid határidővel vállalunk. 06/30/619-5491.

CSEMPEBURKOLÁST, kisebb kömvésmunkákat vállalk határidőre, garanciával. 06/70/604-4027.

FESTÉS, tapétázás, parketta, laminált csiszolás, lakkozás, gipszkartonszerelés, szőnyegpadló, burkolás. 322-4590, 06/30/232-8732.

TETŐSZIGETELÉS, teraszszigetelés, 10-12-15 év garanciával, utólagos falszigetelés, tetőfedő, épületfelújító, hőszigetelő, szakipari munkák végzését vállalja a 16 éves Épszakker Kft. 326-5312, II., Törökvesz út 16/b.

LAMINÁLT padlózást, parkettázást, csiszolást, melegepadlózást minőségi kivitelben vállalk. Tel.: 06/30/398-5878.

REDŐNY, relaxa, napellenző, szalagfüggöny, szőnyogháló (rolós), harmonikaajtó. Tel.: 226-9959, 06/30/999-7669.

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HÜTŐGÉPSZERELŐ gyorsszolgálat a kertületben. Fagyasztószekrények, hűtőszekrények helyszíni javítása írásos garanciával, hétfévén is. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Tel.: 291-4633 vagy 06/30/932-8870.

AUTOMATAMOSÓGÉP-JAVÍTÁS garanciával. Hétfévén is. Javítás esetén ingyenes kiszállítás. Tel.: 207-3971.

TISZTELT Megrendelőim! Vállalom minden típusú mosógép, villanytűzhely javítását. Villanybojlerek szervizelését, tisztítását. (Olasz típusokat is.) Tisztelettel: ifj. Sabján Ferenc.

246-8324, 06/30/200-6688.

VILLANYBOJLER szakszerviz, javítás, vízkötlenítés, csere aznap, garanciával. T.: 216-2603. XI., Karcag u. 28. www.lakasszerviz.hu

TV-ANTENNA-SZÁMÍTÓGÉP

SZÍNESTÉVÉ-JAVÍTÁS! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnöki végzettséggel, garanciával! 06/20/531-7638.

COMPUTERKLINIKA, számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06/30/857-2653.

SZOLGÁLTATÁS

LOMTALANÍTÁS, költöztetés, síttszállítás, pince-, padlástakarítás. 204-5172, 06/30/921-5983.

KÖLTÖZTETÉS, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bűtorszerelés, ingyenes felmérés. 06/30/972-0347, 403-9357.

KÖNTÉNERES sít-, söder-, homok-, hulladék- és termékörszállítás. T.: 06/20/944-4759.

KÖLTÖZTETÉS, fuvarozás, anyagmozgatás, lomtalánítás emelőfalas autóval, hétfévén is. Pianinó-, páncélszekrény-szállítás. Tel.: 06/30/954-5928.

REDŐNY, relaxa, szalagfüggöny, napellenző, szőnyogháló, függönykarnis készítése, javítása. Tel.: 356-4840, 06/30/954-4894.

VARRÓGÉPJAVÍTÁS a helyszínen, garanciával. Tel.: 06/70/313-1414, 397-0246.

KÖLTÖZTETÉS olcsón, szakszerűen! Ingyenes pótkocsi, dobozok. Bauer-Teher. 292-1612, 06/30/944-3717.

KERTGONDZÁS, növényültetés, fakivágás, fűnyírás, sövényvágás, szakértelemmel, lélekkel. 06/30/418-6663.

IRODÁK, lépcsőházak, lakások takarítását, nagytakarítást vállaljuk. 229-2241, 06/30/393-4787.

VARRÓGÉPJAVÍTÁS, eladás, bérbeadás, alkatrész-árutás. XII., Ugocsa u. 5. 213-8927.

KÖNTÉNERES síttszállítás, söder, homok, termőföld, murva. 06/20/464-6233.

TÁRSASHÁZAK közös képvisellete Bocskai úti székhellyel. 787-3485, 06/20/516-5064.

FUVARÁLLALÁS zárt dobozos, 3,5x2x2 m-es rakterű kistehergépkocsival Budáról! Telefon: 06/70/316-1533, 395-1217. Sziráki.

TÁRSASHÁZAK képviselétét, könyvelését, teljes körű ügyintézését képesítéssel, kivételző hátterrel vállaljuk. Pozsonyi és Társa Bt. 321-7075.

BÓRKABÁTOK, irhabundák átszabása, javítása. XI., Bartók B. 115. 203-7991.

MEGBÍZHATÓ vállalkozó hölgy magánlakastakarítást vállal. 06/30/244-5634.

FÖLDMÉRÉSI munkákat vállalunk (telekfelmérés, épületfeltűntetés) földhivatali átvetéssel. 420-9652.

GYÓGYÁSZAT

GYÓGYMASSZŐR kezel szakszerűen hát-, nyaktáji fájdalmakat Örmözön. Stresszoldás. 06/30/981-4944.

LÉZERTERÁPIA, reumatológia, akupunktúra, fogyasztás, szénanátha, gerincferdülés, csonttrikulás, csípő- és térdkopás kezelése, fejfájás ellátása, lumbágó ügyelet, územorvosi vizsgálatok. Tel.: 368-6349, 06/20/968-6886.

PSZICHO

Adók, illetékek, kedvezmények

JOGI ÚTMUTATÓ

Lakásvásárlás és eladás

Sorozatunk mai részében azt tekintjük át, hogy mikor és milyen fizetési kötelezettségek terhelik a lakás vásárlását, illetve az eladását, és mely esetekben járnak kedvezmények.



Dr. Kőszegi Márta

A személyi jövedelemadó fizetési kötelezettség terheli az eladott és a vásárolt ingatlan közötti különbözetet, melyet az adótervényjövetelemként határoz meg, mértéke 25%. A jövedelmet csökkenti az ingatlanra költött igazolt költségek, így pl. felújítási költség, ügyvédi költség stb. Az adó megfizetésének kötelezettsége a vásárlást követő évben beadott adóbevallásban esedékes.

Nem kell az adót megfizetni, ha az ingatlan vagy vagyonértékű jog átruházásából származó jövedelmet a szerző fél lakáscélú felhasználásra fordította saját maga vagy közeli hozzátartozója részére, amennyiben az a jövedelem megszerzésének időpontját megelőző 12 hónapon vagy az azt követő 60 hónapon belül történik. Ha nem a tárgyévben történik a lakáscélú felhasználás, hanem az azt követő négy évben, akkor az adót be kell fizetni, de a vásárlás igazolását követően a befizetett adó összegét az állam visszatéríti.

Kedvezmény illeti a jövedelmet terhelő adófizetést, ha az értékesítés – a megszerzését követő évet első évnek tekintve – a 6. évben történik, mert ekkor 10%-al csökkenthető az adó mértéke, minden évben további 10%-al, így a 15. vagy az azt követő években nem kell az adó megfizetni.

Illetékfizetési kötelezettség mindig a tulajdonszerzést, tehát a vevőt terheli. Mértéke változó attól függően, hogy használt vagy új építésű lakást vásárolnak. Használt lakás vásárlása esetén 4 millió Ft-ig terjedően 2%, az a fölötti részre pedig 6%-ot kell megfizetni. Tehát ha pl. 10 millió Ft értékben vásároltak

ingatlant, úgy 4 millió Ft-ig az illeték 80 000 Ft, 6 millió Ft-ra pedig 360 000 Ft, összesen 440 000 Ft. Új építésű ingatlan vásárlása esetén, amennyiben vállalkozó által, értékesítés céljára újonnan épített vagy építtetett, 15 millió Ft-ot meg nem haladó forgalmi értékű lakást vásárol, úgy az illetéket nem kell megfizetni, tehát a szerzés illetékmentes. Amennyiben az új lakás forgalmi értéke nem haladja meg a 30 millió Ft-ot és a vagyonszerző másik lakástulajdon eladását nem igazolja, akkor a 15 millió Ft feletti rész után kell csak az illetéket megfizetni.

Kedvezmény illeti a 35. életévét be nem töltött fiatal – akinek nincs és nem is volt lakástulajdona, lakástulajdonban 50%-ot elérő tulajdoni hányada, lakáshoz kapcsolódó, az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyoni értékű joga – első lakástulajdonának megszerzése esetén, mely az egyébként fizetendő illeték 50%-ig terjed, de maximum 40 000 Ft kedvezményre jogosít, ha az egész ingatlan forgalmi értéke nem haladja meg a 8 millió Ft-ot.

Kedvezmény illeti azokat, akik a lakásvásárlást megelőző vagy azt követő egy éven belül lakástulajdonukat eladták. Ilyenkor az illeték alapja az eladott és a vásárolt ingatlan forgalmi értékének a különbözete. Ha a magánszemély egy éven belül több lakástulajdonat vásárol, illetve értékesít, akkor az illeték alapját képező értékkülönbséget megállapításánál minden egyes lakásvásárlással szemben a szerzést közvetlenül megelőző vagy követő – a fizetésre kötelezett számára kedvezőbb illetékalapot eredményező – egyetlen értékesítést lehet figyelembe venni.

Végezetül tekintsük át, milyen garanciák vannak új építésű ingatlanok esetében. Törvényi szabályozás értelmében az általános jótállási idő három év, de a törvény némely esetben ennél hosszabb kötelezettséget is előír, pl. a tetőszerkezet bizonyos hibái miatt. A tulajdonosnak haladéktalanul be kell jelentenie a hibát, majd a kivitelezőnek 14 napon belül meg kell vizsgálnia azt, és amennyiben jogos a kifogás, úgy a kijavítást el kell végeznie meghatározott időn belül.

Dr. Kőszegi Márta

Alapításának 30. évfordulója alkalmából május 30-án ünnepséget rendezett az Őrmezei Általános Iskola. A jubileumot köszöntő műsor színhelye a Budai Ciszterci Szent Imre Gimnázium díszterme volt.

Aki kézbe veszi az iskola meghívóját, a díszes kivitelen túl egy érdekes ténnyel is szembesülhet. Őrmező 1976 és 2006 közötti története valójában két iskola történetét foglalja magába. A Menyecske u. 2. sz. alatti ún. „piros” iskola 1976-tól létezett, 1990-ben a Kerényi György Testnevelés és Ének-zene Tagozatos Általános Iskola nevet vette fel, míg a Neszmélyi úti Angoltagozatos Általános Iskola, az ún. „fehér” iskola 1983-tól működött.

Fordulópont az Őrmezei iskolák életében, hogy 1999-ben a XI. kerületi Önkormányzat a gyermeklétszám nagyfokú csökkenése miatt (hol van már az 1981-82-es tanév közel 1500 gyermeke) az iskola-összevonás mellett döntött Menyecske utcai telephellyel. Az új Őrmezei Általános Iskola 2000 augusztu-

30 éves az általános iskola Őrmezőn

sában kezdte meg működését. 2006 őszén már hetedik tanévbe lép az intézmény, a 2000 őszén az első osztályba lépők 7. osztályosok, s lassan elballag egy generáció.

Az iskola mai vezetése 2006-ban Jubileumi évkönyvet adott ki, mely kísérletet tesz az elmúlt három évtized összefoglalására, dokumentálására. Készül az iskola 2005/2006-os tanévet összegző ún. digitális évkönyve CD-lemezen is, de nyomtatott formában ezen évkönyv ad egyszerre Őrmező- és iskolatörténeti áttekintést.

A kötetet Újkériné Diviák Mária igazgató köszönti, s szerkesztője Oszlányi Mária tanárnő. A kiadvány az összegzésen túl merész próbálkozás is, hiszen – megközelítve egy érzékeny területet – a „piros” és „fehér” iskolai, menyecskes és neszmélyis emlékeket, hagyományokat kell szintézisbe foglalnia. A törekvés sikerrel járt.

A mai Őrmezei Általános Iskola megújult programjával határozott célként az

ún. öko-iskola felé halad. De a teljes kép része még a 80-as évtized úttörőcsapatos korszaka. A kiadvány fekete-fehér képei és a mai színes képek elválasztják egymástól a két korszakot, a múltat és jelent.

Mivel a személyes megszólalások szubjektívek, így nem ölelnék át minden eseményt, személyt, akik az Őrmezei iskolák életében megfordultak. De fontos, „úttörő” próbálkozás Őrmezőn, melynek mindenképpen lehet – sőt kell, hogy legyen – folytatása. A „Kollégák emlékeztetőn” túl teret kap Zelk Zoltán, Kálnoky László Őrmezei emlékének ápolása is.

Összegezve: őszintén gratulálunk az Őrmezei Általános Iskola igazán igényes évfordulós műsorához és Jubileumi évkönyvéhez. S mit mondhat a mai Iskolaszék? Megköszöni minden Őrmezőn, az 1976-os indulástól oktató-nevelő pedagógus áldozatos munkáját – sajnos többen már nincsenek közöttünk –, s kíván további sok sikert az elkezdett iskolamodernizációs próbálkozáshoz!

Vendég Zsolt
Az Iskolaszék elnöke

A „Jó tanuló – jó sportoló” idei díjazottja

Nagy elődök nyomában

Rendhagyó ünnepséget tartottak a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetemen. Előbb leleplezték azt az emléktáblát, amelyen az elmúlt ötven évben odaítélt „Jó tanuló – jó sportoló” kitüntetések nevei olvashatók. Ezt követően az egyetem dísztermében az idei díjakat adta át dr. Molnár Károly rektor.



Varga Tamás világbajnok és vegyész lesz

– Egyetemünkön azóta is tekintélye van ennek az évente egy személynek odaítélt díjnak – hangsúlyozta a rektor. – Ők példájukkal bizonyítják: igenis lehet a tanulást és a sportot egyidejűleg magas színvonalon művelni. Bár hallgatóink tíz százaléka valamely klub tagjaként rend-

szerezsen sportol, viszont sokan egyáltalán nem mozognak. Őket is be kellene vonni a rendszeres testedzők sorába.

A korábbi évek győztesei közül Kulcsár Győző mondta el gondolatait: – A sport megtanít mindenkit a kemény küzdelemre. Aki élsportolóként az egyetem nem könnyű tanulmányi feladataival is sikerrel megvív, jól jár. Bebizonyosodott ugyanis, hogy a csiszolt, művelt agynak mind nagyobb szerep jut az élsportban. Ezért kérem az egyetem oktatóit, hogy amikor egy sportoló diákjuk átmenetileg dőcög a tanulmányaiban, legyenek kicsit elnézőek velük szemben.

A sportoló-hallgatók körében érthetően nagy ovációval fogadtott slusszpoént követően az idei tanév legjobbjának választott, a 2005-ben felnőtt világbajnoki címet szerzett, diplomázás előtt álló vegyészmérnök hallgató, Varga Tamás megköszönte a bizalmat, és reményét fejezte ki, hogy a továbbiakban is hasonlóan eredményesen szerepel majd a második helyre jelölt közlekedésmérnök hallgató, Hirling Zsolttal egyetemben.

Kép és szöveg: Jocha Károly

Kondorosi Lakónegyed 2.

Szeretek itt...

- Itt szeretek olvasgatni
- Itt szeretek reggelizni
- Itt szeretek játszani
- Itt szeretek pihenni
- Itt szeretek felébredni
- Itt szeretnék családot

Szeretnéd 0% önerővel,
havi 70 000 Ft-ért?

Lakáslízing!

garzon

9,1 millió Ft -tól

másfél szobás lakás

10,6 millió Ft -tól

2 szobás lakás

13,9 millió Ft -tól

4 szobás lakás

30,9 millió Ft -tól

Kondorosi Lakónegyed II. ütem a XI. kerületben
telefon: 203 7876, 06 20 801 2286
 átadás: 2007. II. félév

Akciós fizetési ütemezés választása esetén a vételár 90%-a beköltözéskor fizetendő.
Minden lakáshoz konyhabútort adunk ajándékba!
www.kondorosi.hu

Hunyady Emese és Egyed Krisztina mindenholnan ír neki

Hat évtized a magyar sportért

Jómagam tíz évig tudósítottam az akkori Népsportnak, ahol testközelből megismerhettem dr. Istenes Vilmost, az atlétika elkötelezettjét.

Számos versenyen találkoztunk, ahol olyan átélessel szurkolt, mint nagyon kevesen. A jogász doktor Vili bácsi – aki a Fasori Evangélikus Gimnáziumban még a klasszikus görög nyelvből is érettségizett – most, kilencvenharmadik évében változatlanul él-hal a sportért, noha személyesen már nem lehet ott az eseményeken. Villányi úti lakásában látogattam meg.



Istenes Vilmosnak ma is szenvedélye a sport

A lépcsők fogságában élek – jegyezte meg némi iróniával a sportberkekben méltán népszerű, szeretett Vili bácsi. – Februárban még le tudtam ereszkedni a százket fokon, márciusban azonban már nem ment. Egyébként „velük” már fiatalon meggyűlt a bajom. A Magyar Atlétikai Club reményteljes atlétája voltam, amikor egy alkalommal meg akartam dönteni a lépcsőugrás tizennégy fokos házi rekordját. Csak tizennégy és fél sikerült, a bokám pedig szilánkosra tört. Számomra az atlétikának befellegzett.

■ **A sikereket így sem kellett nélkülöznie?**

Szerencsére családon belül is volt kinek szorítsak. Az atlétikának már a felme-

nők között is komoly tradíciói voltak. Dr. Speidl Zoltán – aki a jelenleg nyolcvannyolc éves feleségem nagybátyja volt – az 1900-as párizsi olimpiára is eljutott atlétaként. Egyébként ő alapította 1912-ben az első magyar sportlapot: a „Sporthírlap” S-betűje változatlanul benne van a mai Nemzeti Sport fejlécében.

■ **Nagybátyja után beszéljen a bátyjáról.**

Sérülésem után az ő menedzsere lettem, én vittem mindenhol a szerelését, s mindenben igyekeztem segíteni neki. Rengeteg hangulatos versenyén vettem részt a harmincas években, amikor például a Margitszigeten rendszeresen három-négyezer nézője volt a viadaloknak. Dr. Istenes Gusztávból nagy örömmre többszörös magyar bajnok lett, 1937-ben a párizsi Főiskolai Világbajnokságon pedig negyedik lett kedvenc távján, nyolcszáz méteren. Vele kapcsolatos, máig is szívemenlengető emlékem, hogy 1938-ban ő is versenyezhetett a helsinki olimpia stadion avatóján, a magyar atlétaválogatott tagjaként. A stadiont az 1940-re a Helsinkinek odaítélt olimpiára építették.

■ **Hogyan került kapcsolatba az újságírással?**

1944-ben összefutottam az utcán Mattanovich Bélával, aki már akkor ott dolgozott, ő hívott. Ebből a találkozásból hat évtizedes elkötelezettség lett, amelynek során elsősorban az atlétika versenyeit követhettem nyomon, de az elmúlt huszonvalahány évben már a gyorskorcsolya is hozzám tartozott. Ennek a téli sportnak hazai apraját-nagyját nagyon jól ismerem, s ők is ragaszkodnak hozzám mind a mai napig. Az olimpiai bajnok Hunyady Emese, az Európa-bajnoki bronzérmes Egyed Krisztina a világ bármely pontjára eljut, onnan nekem mindig küld képeslapot.

■ **Kanyarodjunk vissza az atlétikához...**

Subert Zoltánnal, a Népsport szakírójával életre szóló barátok lettünk. Minden hétvégemet a pályákon töltöttem, a feleségem a versenyekhez igazította a családi programokat. Nem véletlenül tartja magát „sportözvegynek” – szerencsémre nagy türelemmel viselte szenvedélyemet.

■ **Újságírói tevékenységéből – amit mindig főállása mellett végzett – mire emlékezik különösen szívesen?**

Budapest két atlétikai Európa-bajnokságának is otthont adott. Hozzám – érthető módon – az 1966-os Európa-bajnokság áll közelebb. Csodálatos Eb-t rendeztünk! Én voltam a versenyiroda vezetője, harmincketten dolgoztunk együtt a sikerért. Akkor még híre-hamva nem volt a számítógépeknek, kőkorszaki másolókat használtunk. Huszonöt évvel később, 1991-ben, a nemrég lebontott Olimpiai Csarnokban nagysikerű jubileumi találkozót rendeztünk. Természetesen nagyon örülök, hogy az 1998-as budapesti Eb-t is megértem, amelyen azonban már nem tudtam közreműködni. Nézőként viszont fantasztikus versenyeket láthattam.

■ **Vili bácsi hetvenhat éves koráig dolgozott. Van tehát mire emlékeznie. Családjáról azonban eddig nem sok szó esett.**

Két fiam és öt unokám van, de nagy bánatomra egyikük sem lett sportoló. Mindkét fiam megbecsült mérnök, az öt unokám pedig ötféle egyetemet végzett. Nagyon jó a kapcsolatunk valamennyiükkel; ez tartja bennem a lelket a jelenlegi állapotomban.

■ **Ha utódai nem is kötődnek a sporthoz, a rengeteg jó kapcsolata bőven kárpótolta Vili bácsit ezért.**

Óriási barátságokat köszönhetek a sportbeli találkozásoknak. Az egykori Európa-bajnok atléta, Szabó Miklós, az Iháros Sándor, Rózsavölgyi István, Tábori László, Béres Ernő sokszoros világsúcs-halmazó négyes edzője, Iglói Mihály, Harsányi Gusztáv és a többiek, valamenynyien nagyon közel álltak hozzám. Ők már ugyanúgy eltávoztak, mint Nyíró György, Mindszenty János, Mátraházi Imre, Subert Zoltán, az Európa-bajnok súlylökő, Varjú Vilmos, Niszkács László és még sorolhatnám. És hogy a maiakról is essen szó, különösen a rádió riporterét, Török Lacit szeretem. Miután a látásom folyamatosan romlik, az ő vízilabda és jégkorong közvetítései egyre nagyobb élményt jelentenek számomra.

Kép és szöveg: Jocha Károly

LEGENDÁK

Quedlinburgi lovasportya



Az Út Európába program keretében megismétlődött a quedlinburgi béke-követjárás: a Történelmi Lovastúra Egyesület újabb meghívást kapott Quedlinburgba – mint Géza fejedelem hét követe a 973-as esztendőben –, hogy részt vegyen a történelmi játékokban. A világörökség címet viselő német város I. Ottó német-római császár korát megidéve fogadta a magyarokat, átvette ajándékaikat és megerősítette Európához való békés tartozásukat. A keretjáték több ezer embert vonzott pünkösöd napjaiban. Volt ott vásári kikiáltó, keréketörés, csalfaasszony-büntetés, kalodába zárás. Lovasok csak mi voltunk. A látványosság nagy sikert aratott és nem csak a helyszínen: az egyik német tv stábja egyenes adásban közvetített egy órán keresztül az ünnepi játékokról.

Szent Iván Kupa Gazdagréten



A XI., Csíki-hegyek u. 13–15. alatti műfüves foci pályán rendezik meg a Gazdagréti Kispályás Labdarúgó Bajnokságot a Gazdagrét Szent Iván Kupáért június 23–25. között. A játékidő 2x12 perc, a csapatok létszáma 5+1 fő.

A benevezett csapatokat csoportokba sorsolják, ahol a csapatok körmérkőzéseket játszanak, ezt követően a csoportelsők és -másodíkok jutnak tovább. Létszámtól függetlenül a legjobb harmadik is tovább juthat.

A csoportokon belüli sorrend kialakításánál 1. a pontok számát; 2. az egymás elleni eredményt; 3. az összesített több lött gólt; 4. az összesített gólkülönbséget ve-

szik figyelembe. Ezen szempontok egyezése esetén holtverseny alakul ki. A pontozásnál a győzelemért 3, a döntetlenért 1, a vereségért 0 pont jár.

A mérkőzéseken az előzetesen minden csapat számára kiosztott Versenyszabályzatban foglalt szabályok érvényesek. A vitás kérdésekben a Versenybizottság dönt.

DÍJAZÁS: Az első három helyezett csapat kupát, érmekeket, oklevelet és egy-egy karton sört kap. A negyedik helyezett csapat oklevelet és egy karton sört kap.

NEVEZÉSI HATÁRIDŐ: június 21. szerda. Minden további kérdésről a 06/30/991-8016, a 06/20/365-9327, délután 16.00–21.30-ig a 248-0296-as telefonszámon adnak felvilágosítást. Internet: www.csiki.hu, E-mail: mail@labdarugokft.axelero.net

Vidd magaddal az internetet

Nokia 6280
6 280 Ft
kezdőrésztől*

web'n'walk – a teljes internet a mobilodon

A webböngészőnek és a nagyméretű színes kijelzőnek köszönhetően web'n'walk készülékkel bárhol internetezhetsz és e-mailezhetsz, akár számítógép nélkül is. Válassz NET-csomagjaink közül – már havi 1890 Ft-tól – és a T-Mobile web'n'walk készülékeket most rendkívül kedvező feltételekkel vásárolhatod meg. Sőt, minél nagyobb NET-csomagot választasz, annál alacsonyabb áron viheted el a mobilokat!

*12 havi kamatmentes részletre, új előfizetéssel vagy készülékváltással, kétéves hűségnyilatkozattal és 1 évre szóló NET 1000 előfizetéssel. A NET 1000 adatdíjcsomag havijáért 9590 Ft. A készülékajánlat 2006. június 1-től visszavonásig vagy a készülék erejéig érvényes. A készülék csak T-Mobile magyarországi előfizetői kártyával használható. További feltételek az üzletekben. Információ: 1230 (a T-Mobile magyarországi hálózataiból díjmentesen hívható), 06-1/265-9210.

www.t-mobile.hu

T-Mobile
Jobb veled a világ

T-Mobile üzlet: 1117 Budapest, Budafoki út 103-107., Tel.: 30/900-9002